



52467

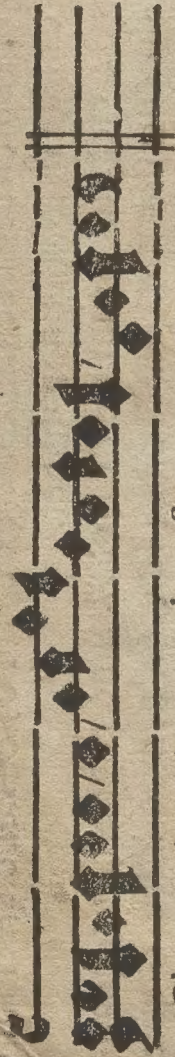
I

Mag. St. Dr.

P

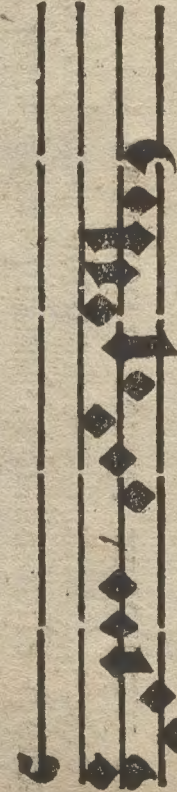
ALL

In Festis Solemnibus *1<sup>ma</sup> Classis*



Glo - ri a - in ex cel sis De o.

In Festis Duplicibus *2<sup>da</sup> Classis* Apostolorum  
& per Octavas



Glo ri a in excelsis De o.

De Beata Maria Virgine per Annum.

*nam. 1043*



ELEMENTA  
PUERILIS  
INSTITUTIONIS  
PLURIBUS IN LOCIS  
REFORMATA

ET IISQUE  
ORATIONIBUS,

AC  
DOCTRINA  
CHRISTIANA  
RECENTER AUCTA  
&  
REIMPRESSA.

ANNO DOMINI 1793.

CRACOVIAE  
Typis DZIEDZICKA & Successorum.

*Litery Większe Łacińskie*

A B C D E F G H I K L  
M N O P Q R S T V W  
X Y Z

*Litery Mniejsze Polskie*

A A B C D E F G H I K L Ź M  
N O P Q R S T V W X Y Z.  
A a b c ċ d e ė f g h i k l l̇ m n ṅ o  
p q q̇ r s ṡ t u v w x y z ż ż.

*Vocales.* a e i o u Ÿ y *Græcum*

*Diphthongi.* æ œ au eu ei ji.

*Consonantes.* b c d f g h k l m n p q  
r s t x z.

52467

- h *Aspiratio est*

*Litery Większe Podręczne*

A A B C D E E F G H I J K L L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z.

*Litery Mniejsze Podręczne.*

A a a q b c ċ d e ė f g h i j k l l̇ m n ṅ o p  
q r ṙ s ṡ t u v w x y z ż ż.





# INSTITUTIO PUERILIS.

*Consonantes preposita Vocalibus.*

Ba	be	bi	bo	bu
Ca	ce	ci	co	cu
Da	de	di	do	du
Ea	fe	fi	fo	fu
Ga	ge	gi	go	gu
Ha	he	hi	ho	hu
Ja	je	ji	jo	ju
Ka	ke	ki	ko	ku
La	le	li	lo	lu
Ma	me	mi	mo	mu
Na	ne	ni	no	nu
Pa	pe	pi	po	pu
Ra	re	ri	ro	ru
Sa	se	si	so	su
Ta	te	ti	to	tu
Wa	we	wi	wo	wu
Xa	xe	xi	xo	xu
Za	ze	zi	zo	zu

*Vocales prepositae Consonantibus.*

Ab	eb	ib	ob	ub
Ac	ec	ic	oc	uc
Ad	ed	id	od	ud
Af	ef	if	of	uf
Ag	eg	ig	og	ug
Ah	eh	ih	oh	uh

Ak	ek	ik	ok	uk
At	el	il	ol	ul
Am	em	im	om	um
An	en	in	on	un
Ap	ep	ip	op	up
Ar	er	ir	or	ur
As	es	is	os	us
At	et	it	ot	ut
Aw	ew	iw	ow	uw
Ax	ex	ix	ox	ux
Az	ez	iz	oz	uz

*Consonantes plures Vocalibus  
prepositæ.*

Bla	ble	bli	blo	blu
Cla	cle	cli	clo	clu
Dla	dle	dli	dlo	dlu
Fla	fle	fli	flo	flu
Gla	gle	gli	glo	glu
Kla	kle	kli	klo	klu
Mla	mle	mlu	mlo	mlu
Pla	ple	pli	plo	plu
Sla	sle	sli	slo	slu
Tla	tle	tli	tlo	tlu
Bra	bre	bri	bro	bru
Crâ	cre	cri	cro	cru
Dra	dre	dri	dru	dru
Frâ	fre	fri	fro	fru
Gra	gre	gri	gro	gru
				Pla



Fra	p̄re	p̄ri	p̄ro	p̄ru
Tra	tre	tri	tro	tru
Stra	stre	stri	stro	stru
Cta	cte	cti	cto	ctu

*Vocales pluribus Consonantibus  
præpositæ*

Anc	enc	inc	onc	unc
Ans	ens	ins	ons	uns
Ant	ent	int	ont	unt
Ars	ers	irs	ors	urs
Aps	eps	ips	ops	ups

*Abbreviationes quarundam  
Syllabarum*

Ē valet am, vel an ē valet em vel en,  
i valet im, vel in, ō valet om, vel on,  
ū valet um, vel un, & valet, et q. va-  
let us, V. valet *Versus* R. *Responsoria*.

**M**ane surgens puer, aspiciabitur  
Mediei exordium à signo Sanctæ Cru-  
cis, dicens:

*Rano wstawszy Dziecię, naypierwey się  
powinno przeżegnać mówiąc:*

In Nomine Patris, † & Filii, †  
& Spiritus Sancti † Amen

**I**N Nomine Domini nostri JESU  
Christi, fargo de somno, ille me  
benedicat, & huic ego peccator me  
com-

committo ut me dirigat, prosperat:  
& ad vitam æternam perducatur. Am.

*W imię Ojca, & Syna, & Ducha  
Świętego, Amen.*

**W** imię Pana naszego JEZUSA Chry-  
stusa Ukrzyżowanego wstań ze snu,  
ten mnie niechaj błogosławi, i temu się  
ja grzeszny polecam, aby mną rządził;  
szczęścił, y do żywota wiecznego dopro-  
wadził Amen.

*Postea flexis genibus & junctis manibus  
ante pectus dicet.*

**B**enedicta sit Sacta: & individua  
Trinitas, nunc & semper & per  
infinita sæcula sæculorum Amen.

*Potym ukłękniwszy y ręce złożywszy,  
mówić powinno nabożnie:*

**N**iech będzie błogosławiona Święta y  
nierozdzielna TRÓJCA, teraz y za-  
wsze, y przez nieskończone wieki wie-  
ków, Amen.

#### ORATIO DOMINICA.

**P**ater noster qui es in Coelis sancti-  
ficetur Nomen Tuum Adveniat  
Regnum tuum. Fiat voluntas tua, li-  
cut in Cælo & in terrâ. Panem no-  
strum quotidianum da nobis hodie  
Et dimitte nobis debita nostra, sicut  
& nos dimittimus debitoribus nostris



Et ne nos inducas in tentationem,  
Sed libera nos a malo, Amen.

### MODLITWA PANSKA.

**O** Tcze nasz, ktorys jest w Niebieszech  
święć się Imię Twoje. Przyiż Króle-  
stwo Twoje Bądź wola Twoja iako w  
Niebie tak i na ziemi. Chleba naszego  
 powszedniego daj nam dzisiaj. Y od-  
puść nam nasze winy, iako y my odpu-  
szczamy winowaycom naszym. Y nie  
wiodź nas w pokuszenie ale nas zbaw  
od złego. A. SALUTATIO ANGELICA

**A**VE MARYA gratia plena Dominus  
tecum benedicta tu in mulieribus  
& benedictus fructus ventris tui, Je-  
sus Sancta MARYA Mater Dei, ora-  
pro nobis peccatoribus nunc & in  
hora mortis nostrae. Amen.

### POZDROWIENIE ANIELSKIE.

**Z** Drowaś MARYA łaskis pełna Pan  
z Tobą; błogosławionas ty między nie-  
wiasłami, y błogosławion. Owoc żywota  
Twego JEZUS Święta MARYA Ma-  
tko Boża, módl się za nami grzesznemi.  
teraz y w godzinę śmierci naszej. Amen

### SYMBOŁUM APOSTOŁORUM.

**C**redo in Deum Patrem Omnipoten-  
tem Creatorem celi & terræ. Et  
in Jesum Chrystum Filium ejus uni-

sum, Dominum nostrum: qui concē-  
ptus est de Spiritu Sancto, natus ex  
MARIA Virgine, Passus sub Pontio  
Pilato crucifixus, mortuus & sepul-  
tus Descendit ad inferos, tertia die  
resurrexit a mortuis, Ascendit ad  
coelos, sedet ad dexteram Dei Patris  
omnipotentis. Inde venturus est ju-  
dicare vivos & mortuos. Credo in  
Spiritus Sanctum, Sanctam Ecclesi-  
am Catholicam Sanctorum Commu-  
nionem remissionem peccatorum  
Carnis resurrectionem, & vitam  
æternam, Amen.

#### SKŁAD APOSTOLSKI.

**W**ierzę w BOGA Ojca Wszechmogące-  
go. Stworzyciela Nieba y ziemi. T  
w JEZUSA Chrystusa Syna iego iedyne-  
go, Pana naszego, Który się począł z Du-  
cha Świętego narodził się z MARYI  
Dziewicy. Umęczon pod Pontjskim Pila-  
tem ukrzyżowan umarł y pogrzebion.  
Zstąpił do piekła w trzeciego dnia zmar-  
twychwstał. Wstąpił na Niebiosa, siedzi  
na prawicy BOGA Ojca Wszechmogącego  
Z tamąd przyjdzie sądzić żywych y u-  
marłych. Wierzę w Ducha Świętego. Świę-  
ty Kościół powszechny, Świętych obcowan-  
nie.



nie, *Przebow odoszczenie, Ciata*  
*zmartwychwstanie i żywot wieczny, A.*

*DECEM DEI PRÆCEPTA*

*Quæ in Decalogo Contin. ntur.*

**E**GO sum Dominus Deus tuus qui  
Eduxi te de terra Ægypti de domo  
servitutis, [me

1. Non habebis Deos alienos coram

2. Non assumes Nomen Domini DEI  
tui in vanum.

3. Memento ut diem Sabbathi san-  
ctifices. [tuam

4. Honora Patrem tuum & Matrem

5. Non occidēs.

6. Non mæchaberis.

7. Non furtum facies.

8. Non loqueris contra proximum  
tuum falsum testimonium. [tai.

9. Non concupisces domum Proximi

10. Neo desiderabis uxorem ejus nec  
servum nec ancillam, nec bovem,  
nec asinum, nec cætera omnia quæ  
illius sunt.

*DZIESIECIORO BOZEGO*  
*PRZKAZANIA.*

**J**A jestem Pan BCG twoy ktorym cie  
wywiodł z ziemi Egiptskiej z domu  
niewoli.

1. Nie będziesz miał Bogów cudzych  
przedemną.
2. Nie będzie szłwał Imienia Pana BO-  
GA twego nadaremno bo nie będzie  
miał zaniewinęgo Pan tego, któryby  
wzywał imienia Pana BOGA swego  
nadaremno.
3. Pamiętaj abyś dzień Świąty święcił.
4. Cześć Ojca twego, y Matkę twoją.
5. Nie będziesz zabijał.
6. Nie będziesz cudzołóżył.
7. Nie będziesz kradł.
8. Nie będziesz mówił przeciw bliźnie-  
mu twemu fałszywego świadectwa.
9. Nie będziesz pożądał domu bliźnie-  
go twego.
10. Ani będziesz pożądał żony jego, ani  
sługi, ani zwierzęce ani wołu, ani ośla  
ani żadną rzecz, które jego są.

O Fiero tibi Domine Deus omnes  
Cogitationes verba & opera mea,  
& nihil volo modernum die facere,  
quod non esset propter lolum amo-  
rem tuum, & propter salutem meam.  
Amen.

O Flaruić P. nie Boże wszystkie myśli  
słowa y uczynki moje y nie niechcę  
dnia dziejczyego czynić coby nie było dla  
10-



*Samey miłości Twojej, y dla zbawienia  
mojego. Amen.*

**D**ignare Domine die isto sine pec-  
cato nos custodire, Miserere no-  
stri Domine miserere nostri Fiat mi-  
sericordia tuā Domine super nos,  
quem admodum speravimus in te.

*V. Domine exaudi orationem meam.  
R. Et clamor meus ad te veniat.*

*R. Ach Panie dnia tego, bez grzechu nas  
przeżył zmiłuj się nad nami Panie,  
zmiłuj się nad nami. Niech będzie miło-  
serdzie Twoje Panie nad nami iakośmy  
mieli nadzieję w Tobie.*

*V. Panie wysłuchaj modlitwę moję.*

*R. Twój anioł moim niech do Ciebie przyjdzie*

**ORATIO.**

**D**omine DEUS Omnipotens, qui ad  
principium hujus diei nos perve-  
nire fecisti, tu nos hodie salva vir-  
tute, ut in hoc die ad nullum decli-  
nemus peccatum sed semper ad tu-  
am justitiam accedam, nostra pro-  
cedant eloquia, dirigantur cogita-  
tiones & opera, Per Christum Domi-  
num nostrum Amen.

**MODLITWA.**

**P**anie Boze Wszzechmogący, który do  
początku tego dnia nam przysłał sprze-

wieleś. Twoją nam dziś z łow mocą obysmy  
w ten dzień. ku żadnemu się nie stłaniali  
grzechowi; ale zawsze ku Twoiej spra-  
wiedliwości wykonaniu, nasze pod ożi-  
ty rozmowy: były obroceni myśli y czyn-  
ki. Przez Chrystusa łano naszego; Amen

**A**ngele Dei, qui cultos es mei, me  
tibi commisitum pietate lunerna,  
hodie illumina. custodi, rege, & gu-  
berna amen.

**A**Niele Boży; któryś jest Strożem mo-  
im; mnie Tobie zleconego z Opa-  
trznosci Boskiej dziś oświecaj, strzeż  
rzecz y sprawy, Amen

### B E N E D I C T I O.

**D**ominus nos benedicat & ab o-  
mni malo defendat, & ad vitam  
perducatur æternam, Et fidelium ani-  
mæ per misericordiam DEI requie-  
scant in pace, Amen.

### BŁOGOSŁAWIENSTWO.

**B**łogosław nam Panie. y od wszere złe-  
go bron y do żywota przyprowadź wie-  
cznego, A wiernych dusze przez miłosier-  
dzie Boże niech odpoczywają w spokoju A.

Gdy dzwonią na Pacierze rano w Polu-  
dnie y w wieczor, ułękngwszy mów  
Angelus Domini nuntiavit MARYJĘ:



& concepit de Spiritu Sancto. Ave Oe  
Ecce ancilla Domini, fiat mihi se-  
cundum verbum tuum. Ave Maria Oe  
Et Verbum Caro factum est. & ha-  
bitavit in nobis. Ave Maria Oe.

Aniol Panji zwięslowat Iannie MA  
RYI y poczęła z Ducha Świętego. Zdro:  
Oto Ja Służelnica Pańsio; jian mi, z  
według słowa Twego. Zdrowas M. &  
A Słowo Ciałem się stało. y mie/zkało  
między nami. Zdrowas Marya. &c.

Invocatio Sancti Spiritus cum  
aggregantur studia Pueri.

Veni Sancte Spiritus, reple tuo-  
rum corda fidelium & tui amoris  
in eis ignem accende, qui per diver-  
sitate[m] linguarum cunctarum, gen-  
tes in unitatem fidei congregasti:

γ. Emitte spiritum tuum & creabuntur.

β. Et renovabis faciem terræ.

WZYSKANIE DUCHA ŚWIĘTEGO:

P Rzybądź Święty Duchu napelniy two-  
ich serca wiernych. ó twej miłości  
ogień w nich racz zapalić, któryś przez  
rozliczność ięzyków w/szych rodzaie  
do jedności Wiary zgromadził,  
W. Zpusć Ducha twego ó lęka stworzone  
B. A odnowisz i warz ziemi.

ORA

# ORATIO

**D**eus qui corda fidelium Sancti Spi-  
ritus illustratione docuisti da no-  
bis in eodem Spiritu recte sapere, &  
de ejus pia semper consolatione gau-  
dere. Per Christum Dominum nostrum

*Vel etiam per sequentem hymnum.*

**V**eni Creator Spiritus, **D**uchu Święty Strop-  
ritus.

Mentes tuorum visita, **S**erc ludzkich nawiedzi.  
Imple superna gratia, **C**ielu, **(**nię

Quæ tu creasti pectora **K**acz łaskę swoją napel-

Qui Paracletus di- **S**eria, **L**itos raczył  
ceris. **S**łowo gł.

Donum Dei altissimi, **T**ys Parakletem na-  
Fons vivus ignis cha- **z**wany,

ritas, **D**arem Bożym miano-  
Et Spiritualis unctio, **u**any. **(**ścię,

Tu septiformis mu- **Z**ywą słodką i miłą  
nere, **O**gniem i dymem świę-  
tym

Dexterae Dei tu digittus **ł**ością,

Tu rite promissum **D**arem twoich siedm li-  
Patris, **c**zemy

Sermone ditans gut- **F**alcem Bożym byłeś cie  
tura, **z**wany.

Accende lumen sen- **I**butniesz iśń Ojczyzną,  
tibus, **Z**dobądź nam miłość sy-

Infunde amorem cor- **m**uś  
dibus, **(**ri **K**acz ciec znysłem dać

Infirma nostri corpo- **s**u iakości,

Virtute firmans per- **P**rymnaj w sercu mi-  
peti. **ł**ości,

Hostem repellas lon-  
gis,

Pacemque dones pro-  
tinus,

Ductore sic te praevis,

Vitemus omne noxum.

Da gaudiorum praemia.

Da gratiarum munera

Dissolve litis vinculum

Affringe pacis foedera.

Per te faciamus da

Patrem

Noscamus atque Fili-  
um;

Te utriusque Spiritum

Credamus omni tem-

pere,

DEO Patri sit gloria,

filio qui a mortuis

Surrexit ac Resurrexit,

In saeculorum saecula,

Amen.

Krewiłoć też cięła na-  
szego.

Ogą twierdź hostwa twe  
po.

Odpędz, co jest zło-  
śliwego.

Nabaw pokoiu twójego;

Aby za twoje obrony

Zte odfata iśm strona

Daniel nas wiccznycy

radotci

Uygotajki obfiołci,

Ocał naszki trofiliwe

Zie noczenie day f. czg-

liwe,

Day Cyco przat Niebic-

skiego.

Racł nam dać i Syna Iego

Y Ciebie Duchu Świętego

Od obn pachadzacego.

Bogu Ocu Wszecy

nocnemu

Synowi Iego miłemu,

z Duchem S. czest spo-

terzua

Niech będzie na wieki

wieczna.

### Intrando Ecclesiam.

Domine in multitudo misericordiae tuae in-  
troibo in domum tuam adorabo ad Templum  
Sanctum tuum & confitebor Domini tuo.



**P**anie w wielkości miłosierdzia Two-  
go, wnieś do Domu Twego pokłon  
uczynię w Kościele Świętym Twoim y  
będę uznawać Imieniu Twojemu..

*In asperjone aquæ Benedicte.*

**A** Sperges me Domine hyfopo &  
Amundabor: lavabis me & super  
nivem dealbabor.

---

**MODUS MINISTRANDI**  
*Et respondendi Sacerdoti celebranti*  
**MISSAM.**

Imprimis Minister flectens á sinistra  
manu Sacerdotis respondebit Sacer-  
doti dicendi sic.

*Sacerdos.* Introibo ad Altare DEI,  
*Minister.* Ad Deum qui latificat  
juventutem meam.

**S.** Judicame Deus & discerne cau-  
sam meam de gente non sancta ab  
homine iniquo & doloso erue me.

**M.** Quia tu es Deus fortitudo mea,  
quare me repulisti & quare tristis  
incedo, dum affligit me inimicus.

**S.** Emitte lucem tuam & verita-  
tem tuam: ipsa me deduxerunt &  
adduxerunt in montem sanctum tu-  
um & in tabernaculá tua,

**M.**

M. Et introibo ad Altare DEI; ad  
Deum qui lætificat juventutem meam  
S. Confitebor tibi in cythara Deus  
Deus meus quare tristes es anima mea  
& quare conturbas me.

M. Spera in Deo quoniam adhuc  
confitebor illi salutare vultus mei,  
& Deus meus.

G. Gloria Patri & Filio & Spi-  
ritui Sancto.

M. Sicut erat in principio, &  
nunc & semper, & in sæcula sæcu-  
lorum; Amen.

S. Introibo ad Altare DEI.

M. Ad Deum qui lætificat juven-  
tutem meam,

S. Adjutorium nostrum in Nomine  
Domini.

M. Qui fecit cælum & terram.

S. Confiteor Deo Omnipotenti &c.

M. Misereatur tui Omnipotens

Deus & dimissis peccatis tuis perdu-  
cat te ad vitam æternam. S. Amen.

M. Confiteor Deo Omnipotenti.  
Beatæ MARIAE semper Virgini, Beato  
Michaeli Archangelo, Beato Joanni  
Baptistæ. Sanctis Apostolis Petro &  
Paulo omnibus Sanctis quia peccavi-  
nimis cogitatione verbo & opere,  
mea culpa, mea culpa, mea maxima

B.

cul-

culpa: Ideo precor Beatam MARIAM  
semper Virginem. Beatum Michaellem  
Archangelum, Beatum Joannem Ba-  
ptistam Sanctos Apostolos Petrum &  
Paulum omnes Sanctos ut orent pro  
me ad Dominum Deum nostrum,

M. Milereatur Vestri Omnipotens  
Deus & c. *ut supra Minister Amen.*

S. Indulgentia absolutionem &  
remissionem omnium Peccatorum tri-  
buat vobis Omnipotens & miseri-  
coris Dominus M. Amen,

S. Deus tu converte vivificabis nos.

M. Et plebs tua letabitur in te.

S. Ostende nobis Domine misericor-  
diam tuam.

M. Et salutare tuum da nobis.

S. Domine exaudi orationem meam,

M. Et clamor meus ad te veniat,

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Kyrie eleison. M. Kyrie eleison.

S. Kyrie eleison. M. Chryste eleison

S. Chryste eleison, M. Chryste eleison.

S. Kyrie eleison. M. Kyrie eleison.

S. Kyrie eleison.

S. *Ante Collectam,* Dominus vobis-  
cum. M. Et cum spiritu tuo.

S. *In fine Collectæ.* Per omnia sæcu-  
la sæculorum. M. Amen.

*Post*



*Post Epistolam vero. Deo gratias:*

*Lecta Epist. Grad. S. Allelu. Minister accipit Missale. S. desert ad dextram partem cornu Altaris deinde:*

*Dominus vobiscum M. Et cum spiritu tuo: S. Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. M. Gloria tibi Domine. Finito Evangelio Laus tibi Christe.*

*Minister post Offertorium porrigat Sacerdoti preparacuro Calicem. Vinum et aquam statimq; lavabit illi digitorum extremitates.*

*S. Orate Fratres. M. Suscipiat Dominus hoc Sacrificium de manibus tuis ad laudem & gloriam Nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesie sue sancte S. Per omnia sæcula sæculorum A. S. Dominus vobiscum A. Et cum spiritu tuo. S. Sursum corda. M. Habemus ad Dominum.*

*S. Gratias agamus Domino Deo nostro. A. Dignum & justum est.*

*S. Pax Domini sit semper vobiscum M. Et cum spiritu tuo.*

*S. Dominus vobiscum. M. Et cum spiritu tuo. V. Ite Missa est: vel Benedicamus Domino A. Deo gratias*

*V. Requiescant in pace; M. Amen.*

# MODUS MINISTRANDI SACRIFICIO MISSÆ

*Patribus Sacerdotibus Ordinis Prædicatorum*

*Sacerdos.* Confitemini Domino quoniam bonus, & c. *Cdā ejus.*

*Minister.* Quoniam in sæculum misericor-

S. Confiteor Deo Omnipotenti & Beatæ MARIE semper Virgini, & Beato Dominico Patri Noſtro, & Omnibus Sanctis, & vobis Fratres. quia peccavi nimis cogitatione, locutione, opere & omissione mea culpa, precor vos orare pro me.

M. Misereatur tui Omnipotens DEUS, & dimittat tibi omnia peccata tua, liberet ab omni malo: Salvet & conſiſet in omni opere bono, perducatur te ad vitam æternam, R. A.

M. Confiteor Deo Omnipotenti Beatæ MARIE semper Virgini, Beato Patri Noſtro ELIE Omnibus Sanctis. & tibi Pater quia peccavi nimis cogitatione, locutione, opere, & omissione mea culpa Ideo precor Beatam MARIAM semper Virginem Beatum Patrem Noſtrum ELIAM, omnes Sanctos, & te Pater orare pro me ad Dominum JESUM Christum.

S. Misereatur &c. M R Amen.

S. Indulgentiam absolutionem & remissionem omnium peccatorum noſtrorum, tribuat nobis Omnipotens & misericors Dominus.

M. R. Amen.

S. Adjutorium noſtrum in Nomine Domini M. Qui fecit Cælum & terram.

*Post Epistolam Minister.* Deo gratias.

*Post Evangelium autem.* Laus tibi Christe.

S.

S. Orate Fratres M. Memor sit Dominus  
omnis Sacrificij tui, & holocaustum tuum pin-  
gve fiat: tribuat tibi secundum cor tuum &  
omne consilium tuum confirmet.

*Ante ultimum Evangelium Sacerdos dicit Salve  
Regina, Minister finita Salve Regina dicit Ora-  
pro nobis Sancta Dei Genitrix,*

S. Ut digni efficiamur promissionibus Chri-  
sti. *Et finita Oratione: Minister R. S. Amen.*

*Deinde S. Dominus vobiscum M. Et cum spi-  
ritu tuo S. Initium vel Sequentia &c. M.  
Gloria tibi Domine Deinde finito Evangelio.*

*M. dicit Laus tibi Christe.*

*Tempore Paschalis Sacerdos dicit. Regina Cæ-  
li latere Alleuja Resurrexit sicut dixit Al-  
leluja. Ora pro nobis Domine Alleluja M. dicit  
Gaude & latere Virgo MARIA Alleluja. S.  
Quia surrexit Dominus vere Alleluja Cetera  
ut supra.*

**O** Salutaris Hostia, Quæ Cæli pandis ostium;  
Bella tremunt hostilia. Da robur fer auxi-  
lium. Uni Trinoque Domino, sit sempiterna  
gloria Qui vitam sine termino, Nobis donec  
in Patria, Amen.

**T**antum ergo Sacramentum; veneremur cer-  
nui, Et antiquum documentum novo cedat  
ritui, Præbet fides supplementum sensuum de-  
fectui, Geniteri; genitoque, laus & jubilatio;  
Salus honor, virtus quoque sit & Benedictio,  
Procedenti ab utroque compar sit laudatio; A.

REX



**R**EX Christe primogenite, Agnele DEI mi-  
rice, Virtutum fons vita, Mundi caro viva,  
Divinitatis Hostia, Aeterni Patris victima,  
Omnium Plasmator, Mundi Restaurator, Tu  
nos corpore refice; Sacroque sanguine ablue;  
Sordes nostræ culpæ JESU Chryste

**P**anem Cae Panis Angelorum, Factus Cibus Viato-  
rum Vere Panis Fidorum, Non mittendus cae-  
libus. In figeris præsignatus, Cum Isaac im-  
molatur. Agnus Paschæ deputatur, Datur Mana,  
Et Patribus. Bone Pastor Panis vere, JESU  
Christe miserere, Tu nos Pascere nos tuere, Tu  
nos bona fæ videre in terra viventium, Tu  
qui cuncta seīs & vales, Qui nos pascis hic  
mortales. Tuos tibi commensales, Cohæredes &  
Sociales, Fæ Sanctorum civium.

**J**ESU dulcis memoria, Dâns vera cordis gaudi-  
a, Sed super mel & omnia, Ejus dulcis præ-  
sentia, Nil canitur, svavius, Auditor nil ju-  
condius, Nil cogitatur dulcius, Quam JESUS  
Dei Filius, JESU spes paenitentibus, Quam pi-  
us es patientibus, Quam bonus te quærentibus,  
Sed quid invenientibus JESU dulcedo cordis  
um, Fons vivus lumen mentium Excedens  
omne gaudium, Et omne desiderium, Nec lin-  
gua valet dicere, Nec litera exprimere, Ex-  
pertus potest eradere; Quid sit JESUM dilige-  
re, Mane nobiscum Domine, Et nos illustra  
lumine, Pulsa mentis caligine, Mundum re-  
plens dulcedine

**D**omine Rex DEVS: Abramam dona nobis  
(serenitatem vel pluviam) congruentem  
benignitatem super faciem terræ; ut solat po-  
pulus tuus, quia tu es Dominus DEUS noster

*Msza Święta z Łacińskiego zowie się Misa; co  
się znaczy po Polsku Poselstwo, albo posyłanie,  
b. Knępen jako Posel. Chrystusow przez swoje  
ręce niekrwawą Ofiarę Ojcu Przedwie-  
cznemu posyła.*

*Pytanie CO jest Msza święta?*

*Odpow: C* Jest iedyna powierzcho-  
wna niekrwawa Ofiara Najsświętze-  
go Ciała y Krwie Jezusowej, pod  
Ofobami Chleba y Wina, przy osta-  
tniej Wieczery od Chrystusa Pana  
na pamiątkę Męki swojej na miev-  
sce wszystkich Ofiar starego Testa-  
mentu postanowiona.

*Humerał* znaczy plugawą żydow-  
ską szmatę, którą oczy Chrystusowe  
zawiazali.

*Alba* znaczy białe odzienie w kto-  
re Herod na pośmiewisko Chrystusa  
ubiał Pas maniularz, i Sioła zna-  
czą powrozy i łańcuchy którym  
Chrystusa zkrępowano.

*Ornat* znaczy płaszcz purpurowy  
w który Chrystusa przy Koronacyi  
urągając się z Niego ubrali.

*Krzyż* zwyczajny na Ornacie zna-  
czy Krzyż Chrystusow.

*Ołtarz*, znaczy Krzyż na którym  
został zabity.



fe Chryſtus Pán, BOGU Oycu ofia-  
rował;

*Item.* Znáczy Stoł, na którym oſta-  
tnią Wiſczerzą z Uczniámi ſwoimi  
odprawował.

*Item* Gorejące ſwiece, znaczą przy-  
tomnego Chryſtusa, który ieſt  
prawdziwym ſwiatłem ſwiata.

*Item.* Napominaia nas zebyſmy czy-  
ſtym ſercem, gorejącym nabozen-  
ſtwem Mſzy Świętey ſuchałi.

*Item.* Kiełich znaczy Grob Chryſtu-  
sow *Item.* Znaczy ſerce nasze, któ-  
reſmy żłotem miłości Boſkiej żdobić

powinni. *Item.* Patyna znaczy ka-  
mien, którym Grob Chryſtusow był

przywalony *Item.* Pała znaczy Tu-  
walnia która Twarz Chryſtusa w Gro-  
bie ukryta była, *Item.* Puryfika-

terz Korporał, i Obrusy Ołtarzo-  
we, znaczą: przeſciadła w które Chry-  
ſtus był uwiniony i do Grobu wło-

zony.

Gdy lud oczekiwá Mſzy Św: zna-  
czy iż Duſze Oyców ŚŚ. w otchła-  
niach oczekiwáły przyſcia praw-  
dziwego Meſſyasa.

Gdy Kapłan wychodzi ze Mſzą Ś.  
znaczy Narodzenie Chryſtusa Pána  
w betleem. Gdy przyitepuie do Oł-

tarza.

tarta znaczy wiaźd Chrystusow do  
Jeruzalem Gdy Kapłan witepuienanay  
wyższy stopien Ołtarza, uważać potrze-  
ba że Chrytus Pan z trzema Aposto-  
łami wychodzi do Ogroyca Modli-  
się Kapłan przed ołtarnim grądusem  
do Ołtarza i często się nachyla, co  
znaczy iako Chrytus Pan modlił się  
na gorze Oliwney i iako na twarz  
swoię Nayswiętszą upadał Gdy Ka-  
płan Ołtarz całuje, znaczy iak Ju-  
dasz Chrytusa Pana całował; i zy-  
dom wyiiał. Gdy idzie na rog Oł-  
tarza uważać potrzeba iż Chrytus  
był do Annalza prowadzony, i tam  
policzkowany Gdy mowi Kyrie-  
eleyson, Piotr się Chrytusa zapiera.  
Gdy mowi *Dominus vobiscum*, Chry-  
tus poyrzał na Piotra, który gorzko  
płakał. Gdy Kapłan znova idzie  
na rog Ołtarza, i tam czyta Modli-  
twy i Epistole, Chrytus Pan był  
prowadzony do Kailasza i tam przez  
noc wielkie cierpiał obelg: Gdy  
Kapłan postępuje do srołka Ołtarza,  
znaczy iż Chrytus Pan był przy-  
prowadzony do Pilata. Gdy czyta  
Ewangelią, Chrytus Pan był przy-  
prowadzony do Heroda. Gdy Ka-  
płan rozbiera Kielich, znaczy iako  
Chry-

Chryſtus Pan z szat swoich był obna-  
żony. Gdy Kapłan chleb i wino o-  
nazuie, znaczy się iako Chryſtus swo-  
ie Ciało na biczowanie dla nas ofia-  
rował. Gdy Kapłan nalewa wina i  
wody w Kielich znaczy iako z biczowa-  
wanego JEZUSA Krew się Najswię-  
tsza licie. Gdy Kapłan nakrywa Ke-  
lich znaczy iako Chryſtus Pan był  
ukoronowany. Gdy Kapłan umywa  
ręce znaczy iako Piłat chcąc się nie-  
winnym pokazać umywał ręce.

Gdy się Kapłan obraca na *rate Fra-*  
*tres* znaczy iako Piłat Chryſtusa zy-  
dom pokazał, mówiąc. Oto Człowiek.  
Gdy się Kapłan cicho modli, albo  
*Secreta* mowi, znaczy tajemnice i  
wnętrzne boleści JEZUSOV E przez  
Præſtącyą znaczy ię niecierpie Krzy-  
ża Świętego. *Memento:* znaczy wiel-  
kie boleści Chryſtusowe, na gorze  
Kálwaryi. Gdy Kapłan po trzynaście  
krzyż czyni nad Kielichem, znaczy  
iako Chryſtus, trzema gwoździemi  
przybity. Gdy Kapłan Hostyą poświe-  
coną i Kielich podnosi, znaczy iako  
Chryſtus z Krzyżem był podniesiony  
Częste Krzyże nad Kielichem i Ho-  
styą, znacz wielkie boleści Chry-  
ſtusowe, Modli się Kapłan za umar-  
łych



łych Chrystus się modli za grzeszników i swoich nieprzyjaciół Bicie się  
Kapłan w pierś mówiąc. *Nobis quoque peccatoribus.* Chrystus odpuszcza  
łotrowi. Gdy Kapłan mówi *Pater noster.* Chrystus siedm słów na Krzyżu  
mówi. Gdy Kapłan Hostyą łamie  
Chrystus na Krzyżu umiera Gdy wpu-  
szcza partykułę do Kielicha Posza  
Chrystusa Pana wstępnie do Ociełtań  
Gdy Kapłan mówi *Agnus DEI.* zna-  
czy Sernika i innych publiczne  
wyznanie Bóstwa Chrystusowego  
Gdy Kapłan bicie się w pierś mówiąc.  
*Domine non sum dignus* znaczy iako  
wiele ludzi przy śmierci JESUSO-  
WIEY wpierśi się bicie. Kommentia na  
płańską. znaczy złożenie do Grobu  
Ciała Chrystusowego. Ablucya albo  
popłukanie Kielicha, znaczy obmy-  
cie i wonnemi maszczami namazanie  
Ciała Chrystusowego. Gdy potym  
Kapłan do Mizału idzie znaczy  
Zmartwychwstanie Chrystosowe. Gdy  
się Kapłan do ludzi obraca mówiąc.  
*Dominus vobiscum* Chrystus się Maryi  
Magdalenie i Uczniom pokazuje. Gdy  
Kapłan mówi Oracye albo Modlitwy  
Chrystus Uczniom swoim łaski swo-  
iey udziela. Ostatnie *Dominus vobiscum*

*cum.* Znaczy iako odchodzi Chry-  
stus Pan od Uczniow swoich. Gdy  
Káplán mowi *Ité Missa est*, znaczy  
iako Chrystus przed swoim Wniebo-  
wstąpieniem Apostołów na cały świat  
na opowiadanie Ewangelii wysłał.

Gdy dáie Káplán błogosławienstwo,  
Chrystus wstępuje do Niebá dawázy  
swoie błogosławienstwo Apostołom  
Świętym. Gdy czytá ná ošlátek Ká-  
plán Ewángeliá Świętego Jána zna-  
ezy Zesłanie Duchá Przenáyswiét-  
szego.

*Kiedy Godzina blię, meowic nayprzed potrzeba  
Zdrowas MARYA &c.*

**J**EZU moy, JEZU kaniący na Krzyżu dla  
mnie, pamiętaj na skonanie śmierci Two-  
jej naydroższej, z ktorym łącze moment  
skonania śmierci meiej, niech będzie śmierć  
Twoja żywotem moim JEZU moy.

## H Y M N U S

*SS. AMBROSII & AUGUSTINI,*

**T**E DEUM laudamus, Te Dominum confi-  
temur, Te Aeternum Patrem omnis terra  
veneratur, Tibi omnes Angeli, Tibi Caeli &  
universæ potestates, Tibi Cherubim & Sera-  
phim incessabili voce proclamant Sanctus San-  
ctus, Sanctus Dominus DEUS Sabaoth Pleni-  
tudo Caeli & terra Majestatis gloriæ suæ,  
Te

Te gloriosus Apostolorum chorus, Te Prophetarum laudabilis numerus, Te Martyrum Candidatus laudat exercitus, Te per O. ben. terrarum Sancta constitetur Ecclesia. Pat. em. immensae Majestatis, Venerabilem tuum verum & unicum Filium, Sanctum quoque parvulum Spiritum. Tu Rex gloriae Christo Tu Patris templi ternus es Filius, Tu ad liberandum suscepturus hominem non horruisti Virginis uterum. Tu devicto mortis aculeo, aperuisti credentibus Regna Caelorum, Tu ad dexteram Dei sedes in gloria Patris, Iudex crederis esse venturus, Te ergo quesumus tuis famulis subveni, quos pretioso Sanguine redemisti. Aeterna fac cum Sanctis tuis in gloria numerari.

Salvum fac Populum tuum Domine, & Benedic Haereditati tuae. Et rege eos & extolle illos usque in aeternum. Per singulos dies benedicimus te Et laudamus Nomen tuum in saeculum & in saeculum saeculi. Dignare Domine die isto sine peccato nos custodire. Miserere nostri Domine miserere nobis. Fiat misericordia tua Domine super nos quemadmodum speravimus in te. In te Domine speravi non confundar in aeternum.

Fiant Domine Oculi tui intendentes super Regnum istud & super Proceres Regni istius, Regionem istam & omnem Christianum populum Sapientiam, Pacem, Charitatem, & omnia quae nobis nostri esse necessaria. Clemens & propitius tribuere digneris.



## MODLITWA

Do Pana BOGA za wszystkich lud.

**R**aczej zbawić lud twój miły Panie o  
 Błogosław Dziećmi twojemu, rządz  
 y podwyższajcie aż na wieki. Na każdy  
 dzień błogosławimy Cię chwała mił twoje  
 na wieki wieków. Racz miły Panie dnia te-  
 go bez grzechu szczerz nas Zmituj się nad  
 nami Panie, zmituj się nad nami. Niech  
 będzie miłosierdzie twoje Ponieważ nad nami  
 iakieś my mieli usność w tobie, w tobie m Pa  
 nie nadzieję pokładat a niech nie będe  
 zelżony na wieki. Amen.

*Ante Elevationem Corporis Christi.*

**A**ve verum Corpus natum ex MARYA Vir-  
 gini, vere passum immolatum in Cruce pro  
 homine. cuius Latus perforatum, unda fluxit  
 & Sanguine. Ego nobis pręgustatum mortis  
 in examine. O dulcis opie o JESU Filii  
 MARIJE miserece mei, Amen,

## MODLITWA.

Przy podniesieniu Ciała Pańskiego,

**Z**awitay prawdziwe Ciało narodzone z  
 MARIJY łonny prawdziwie umęczone  
 ofiarowane na Krzyżu za człowieka. kto  
 tego Boku przekłoty wodą spłynął y Krwią  
 Racz być pokarmem w godzinę śmierci.  
 O! słodki o! miłostawy, o! JEZU Synu  
 MARIJ; zmituj się nademną. Amen.

Co powinno Dziecię czynić w Kościele.

**N**lecb więc Dziecie! iż Kościół jest Do-  
mem Modlitwy, y wierzyć powinno  
że w Cyborium, y na Ołtarzach po podnie-  
sieniu jest prawdziwe Ciało y Krew Chry-  
stusa Pana wtrzenayszym Sakramen-  
cie. Dla tego nie rozmawiać, nie obcierać  
się, ale tylko modlić się powinno czyniąc  
rozne Modlitwy Pacierz mówiąc albo śpie-  
wać. Pod czas Ewangelii wysławać powin-  
no pod czas Podniesienia ciałem uderzyć  
o ziemię, mówiąc: Ave verum &c. a po-  
tym Laudetur Sanctissimum Sacramen-  
tum &c. Pod czas Kazania wszelką za-  
chować powinno skromność y mil z siebie pil-  
nie słuchając Słowa Bożego y uważać po-  
winno o czym czytana będzie Ewangelia  
y o czym Kazanie, którego tak słuchać ka-  
zdy powinien takoby słyszał samego Boga  
przez swojego sługę mówiącego, które sło-  
wa do niego samego należące, powinien  
uważać y pamiętać. A Przeto tak mamy  
rozumieć, żeśmy daremnie do Kościoła przy-  
šli jeżeli z tamtądlejsze minie wynidziemy  
Canticum Beatae MARIE Virginis.

**M**agnificat anima mea Dominum, Et exul-  
tavit spiritus meus in DEO salutari meo,  
Quia respexit humilitatem Ancillae suae, Ecce  
enim ex hoc beatam me dicent omnes gene-  
rationes; Quia fecit mihi magna qui potens  
est, & Sanctum nomen ejus. Et misericordia  
ejus.

ejus à progenie in progenies, in ventibus eum  
Fecit potentiam in brachio suo dispersit: su-  
perbamente cordis sui, Deposuit Potentes  
de sede: & exaltavit humiles. Esurientes im-  
plevit bonis, & divites diutius inanes Susce-  
pit Israel plebem suam: recordatus est mis-  
ericordiae suae. Sicut locutus est ad Patres no-  
stros Abraham, & semini ejus in saecula. Glo-  
ria Patri, & Filio & Spiritui Sancto Sicut erat  
in principio, & nunc & semper, & in saecula  
saeculorum, Amen.

*W*ielbiy Du/żo moia Pana y mo/żna-  
dował ję Duch moy w BOGU. A bo-  
wielu moim. Iż wyrzuci na pokorę słu-  
żebnicy swoiey albowiem oświadczył  
jawnioną mnie zwać będą wszystkie Na-  
racy; Albowiem uczynił mi wielki cze-  
czy który możny jest; y swięte imię Jego.  
A miłoherdzie Jego od Narodu ad Na-  
rodu boiący ję Jego. Uczynił moc w ra-  
mieniu swoim: rozproszył pyśne myśły  
serca ich. Złożył mocarze z stolice, a  
podwyższył pokorne. Łaknące na gołoty  
dobrymi. A bogacze z nieczyni, uścił.  
Przyjął Izraelo sługę swego w spo-  
wzyna miłoherdzie swoje. Iako mówił  
do Oyców Abrahamowi y nasieniu jego  
na wieki. Chwała Oycu y Synowi n, Co.

#### A N T I P H O N A.

Salve Regina, Mater misericordiae vi-  
ta dul-  
cedo & spes nostra salve, ad te cla-  
inamus  
exu-



Ier Fili Tyae: ad te suspiramus contentens &  
fientes, in hac la. agnatum vale. Et ergo  
Advocata nostra illos tuos misericordes ceu-  
los ad nos converte. Et JESUM benedictum  
fructum ventris tui, nobis post hoc exilium  
ostendat. O elemens o! pia o! dulcis Vir-  
go MARIA.

**W**itay Krolowa Nieba y MARKO litości wi-  
tay nadzieio nasza w smutku y złości oto  
boc wygnaczy kuy, a dany Syna w krotce uzdy  
chodny piaszcz w tarasach wygnancie. O Ojciec ani-  
azko nieiz raz z łac lit. so. ue czy spuszcz na  
razie siwa zalesi w. 2 swos błogostwion zy-  
wota Iworego raz pokażec po zaysein z swinili  
mizernego O JEZU niech po szerech Ciebie ogia-  
damy, a MARIA uprosz nam czego pożądamy.

Virginis augulis dum transis ante figu-  
ram crater. unde cave, ne taceatur Ave.

Kiedy miiasz Najswiętszy Panny Wyrażenie  
Pamiętany przechożcie za owieś lozdrowienie

**A**ve Sanctissima Virgo MARIA, quae  
Domum partum Creatorum mundi,  
genuisti qui te fecit & in aeterna perma-  
nens Virgo.

**B**ądź pozdrowiona Córko BOGA Ojca;  
Bądź pozdrowiona Matko Syna Bo-  
żego Bądź pozdrowiona Oblubienice Du-  
cha Ś. I bądź pozdrowiona Kochanką Tros-  
cy Przynawieściły.

**P**er Sanctam & immaculatam Con-  
ceptionem Nativitatem & Virgini-  
tatem

ratem Tuam Purissima Virgo munda cor & animam meam.

**P**rzez Święte y Niepokalane Porzeczcie  
Narodzenie y Panięstwo Twoje, o  
Nays. Panno oczyść serce y duszę moie.

BENEDICTIO MENSE

Benedicite R. Benedicite.

Blogosławcie R. Blogosławcie.

**O**Czy wszystkie b w Tobie mają ufność  
Panie, a Ty dajesz im pokarm czasu  
przyszłego, Otwieraj Ty Kieć swoje i  
napelniajz wszelkie zwierze blogo-  
sławstwem. Chwała Ojcu, y Synowi, y  
Duchowi S. Jak była na początku, y te-  
raz zawsze, y na wieki wieków Amen.

**O**Culi omnium in te sperant Domine, & tu  
das escam illorum in tempore opportuno A-  
peris tu manum Tuam & implebis omne animal  
benedictione. Gloria Patri, & Filio, & Spi-  
ritui Sancto, Sicut erat in principio & nunc  
& semper, & in saecula saeculorum, Amen.

MODLITWA.

**B**łogosław nam Panie y Te dary Two-  
ie, których z Twoiey szczerobliwo-  
ści przywać mamy. Przez Chrystusa Sta-  
na naszego, Amen.

ORATIO.

**B**enedic Domine nos, & hac dona Tua, quae  
de tua largitate sumus sempturi, Per Chris-  
tum Dominum nostrum, Amen.

GRA.

## ORATIARUM ACTIO.

Benedicamus Domino R. Deo gratias.

*Blagosławmy Pana R. BOGU dziękuj.*

**A**gimus Tibi gratias Omnipotens Deus pro  
universis beneficiis Tuis Qui vivis & regnas  
in secula seculorum. Amen.

Kyrie eleison, Christo eleison, Kyrie eleison.

Pater noster &c. Et ne nos inducas in tenta-  
tionem. R. Sed libera nos à malo.

V. Sit nobiscum Domini Benedictum.

R. Ex hoc nunc & usque in seculum.

**D**ziękujemy Tobie Wszemogący Boże za  
wszystkie dobrodziejstwa Twoje, który ży-  
jesz & królujesz na wieki wieków. Amen.

Kyrie eleison, Chryste eleison, Kyrie eleison.

Cyżże nasz Ojc. I nie wódź nas w pokuszenie W.

Ale nas zbaw, ojcze.

V. siton beatus Ime Patris blagosławione.

R. Bóg teraz na wieki.

## ORATIO.

**R**etribuere dignare Domine omnibus vobis  
bona scientibus, propter Nomen tuum vi-  
am eternam Amen.

**R**acz miły Panie słońcie na grodzie wszy-  
stkim Dobrodziejstw naszym dla Imienia Two-  
go żywotem wiecznym Amen.

De Officiis Christiani hominis.

**D**iligas Dominum Deum tuum, ex toto cor-  
de tuo; ex tota anima tua, & ex omnibus  
viribus tuis, & ex omni mente tua & proxi-  
mum tuum sicut te ipsum:



## O powinnościach Człowieka Chrześcijańskiego

**T**ędrzisz miłował Pana BOGA twego ze wżyskiego serca twego y ze wżyskiej duszy twojej, y ze wżyskich sił twoich y ze wżyskiej myśli twojej, A bliźniego twego jako siebie samego.

*Parentibus Debemus Honorem.*

**Q**ui honorat Patrem suum, jucundabitur in Filiis in die orationis suae xaudietur, vivebit vita longiore In opere & ferimine. & omnia patientia, honora Patrem tuum: ut superveniat tibi benedictio a DEO & benedictio filius in novissimo maneat. Benedictio patris firmat domus Filiorum, maledictio autem Matris eradicat fundamenta.

*Rodziców powinniśmy Szanować.*

**K**to czci Ojca swego, dożyje pociesz po Synach. & w dzień proźby swej będzie wysłuchany, dłużej będzie żył. W sprawie, y rozmowie, y wżyskiej cierpliwości czci Ojca twego, & będzie na Ciego przysłało błogosławieństwo od BOGA & błogosławieństwo Jego na dzień ostatni trwał. Błogosławieństwo Ojca, umocnia dom Synów przekleństwo zaś Matczyne, wyzerzenia z gruntu.

*VERBA PATER AD FILIUM.*

**A**udi Filium Verba oris mei, & ea in corde tuo quasi fundamentum construe Omnibus diebus vite tuae in mente habeto DEUM, & cave ne aliquando peccato consentias & praetermitta Praeceptum Domini DEI tui. Omni tempore benedic DEUM. & pete ab eo, ut vi-

as

astuas dirigat, & omnia consilia tua ia ipso  
permaneant.

**S**tuckay Synu moy słow ust moich, a one w sercu  
twoim jako fundament żał. & przez wszy-  
stkie dni żywota twego na pamięci miej BOGA.  
a strzeż się. byś kiedy na grzech nie zezwolił &  
nie przestąpił Przykazania Pana Boga twego,  
Ni kiedy czas błogosław BOGA u pros Go aby  
drogę twoją prosił, y wszystkie rady swoje  
w nim przemęszkały.

### SEN BUS DEBEMUS HONOREM.

**C**oram eano capite conserge, & honora Per-  
sonam Senis, Seniozem ne incompaveris? sed  
obsecra ut Patrem, Avum, aut Matrem.

**P**rzeda siwą głowę powiżaj, y cześć Osobę starogę  
starf ego nie takay ale pros jako Ojca, Dziad-  
ka, albo Matkę.

### DO S. PATRONA albo PATRONKI. MIESIĘCZNEGO.

**P**atronie Święty. albo Patronko. od BOGA  
wybrany. albo wybrana,

Mnie na ten Miesiąc za Obronę dany, albo  
dana.

Uzycz mi Twoiey y we dnie y w nocy,  
Wczesney pomocy.

Ty mi nabyway łaski Pana mego,

Ty mnie zalecaj Czystey Matce Jego.

Ty me potrzeby przełoż przed wszystkiemi,  
W Niebie Świętami.

Ty mnie strzeż w szczęściu, wzmacnając  
w przeciwności.

Ty mnie eiesz w smutku, oświecaj w ciemności  
Ty

Ty mnie zdob w chęty, Ty otwórz żywota  
Wiecznego wrota.

*R. Modl się za nami Święty albo Święta NN.  
W. Abyśmy się ślagicznie obciśnię Pana  
Chrystusowych.*

### MODLITWA I.

**B**oże chwale Świętych Twoich, proszę abym  
za przyczyną Świętego szpilgo N. Patro-  
na mego wolay był od wszelkiego złego, u-  
szły y uolała a za tego porodem y pomocą,  
bądź pieczęcią wizeru do żywota wiecznego A.

### RABOZENIWO WIEDZORNE.

*Stawimy się przed Obecnością Bożą, y  
dziękujemy Adu za wszystkie dobrodzie-  
stwa dane, a osobliwie za dzisiejsze*

**P**anie Boże Wszemogący wierzę mocno,  
żeś iść obecny tu y na każdym miejscu,  
a osobliwym sposobem w Najświętszym SA-  
KRAMENCIE kłaniam się Tobie i miłuję Cię  
nadewszystko, żeś iść moim Najwyższy Pa-  
nem y Dobrodzieciem, dokończył żeś mnie two-  
rzył, żeś mnie odkupił żeś mnie łaską Chrzta-  
śmionego obdarzył, żeś mnie zachował do te-  
rańszego czasu, y odpędzenia wiecznego  
go do tej godziny bronisz, iako też y za to żeś  
mnie dnia dzisiejszego pokarmem tak docze-  
snym iako y Duchownym opatrzyć raczył.

*Proszę y Pana Boga o pominięcie grzechowności, y  
abyśmy się nim nie brzydzili.*

### MODLITWA II.

PA-

**P**anie Boże światłości duszy mojej, bez Ciebie nie mogę do zbawienia duszy mojej płynącego czcić: oświeć rozum mój, y wspomóż pamięć moją: abym mógł poznać w czymem najgrzieszyjczysz: M jest t Twój obrazik abym za grzechy moje serdecznie żałował, y prawdziwie pokutował.

Przywiódźmy sobie na pamięć wszystkie grzechy któreśmy się dopuścili dnia dzisiejszego myśłą, mową, uczynkiem y opuszczeniem a one najbardziej do, Których jesteśmy tak niecyfi Tu nie trzeba zastanawiać, y przypomnieć sobie na pamięć grzechy, tego dnia popełnione Póbudźmy się do prawdziwego żalu za grzechy nasze obiecując Panu BOGU więcej nigdy nie grzeszyć, za pomocą łaski Jego Świętej.

### MODLITWA III.

**P**anie JEZU Chryste Zbawicielu mój, iedyne dobro moje, żałuję serdecznie zem Cię BOGA mego o razik, brzydzę się wszystkimi grzechami moimi dla miłości Twojej mam stateczną wolę y postanowiony umysł, więcej nigdy nie grzeszyć, za pomocą łaski Twojej Świętej, o którą Cię serdecznie proszę.

Bądźmy w takim Stanie w jakim chcemy być  
w ostatnią godzinę śmierci naszej.

**W**iem dobrze o Boże mój, iż mi przyjdzie kiedykolwiek umrzeć, a podobno nie za długo: o iak miła rzecz człowiekowi na ten czas będzie pamiętać na to, zem Tobie pokł zdrowie użył dobrze y wiernie użył pokł



li tedy żyw-bodę chce znowe słyszeć, abym  
 mógł wieść, y Cielie MŁGA y Stworzy-  
 ciele mego, w Chwile Niebieszczey na wie-  
 ki wielce oglądać, Amen.

## H Y M N U S.

**T**u facis ante terminum,  
 Rerum Creator poscimus,  
 Ut solita clementia,  
 Sis praesuli & custodia;  
 Procul recedant somnia,  
 Et nocturnum phantasmata,  
 Hostemque nostrum comprime,  
 Ne polluantur corpora  
 Orzesta Pater Omnipotens,  
 Per Jesum Christum Dominum,  
 Qui tecum in perpetuum  
 Regnat cum Sancto spiritu, Amen.

## H Y M N,

**P**řed dokončením dnia tego,  
 Prosimy Cie Pana swego,  
 Racz nas strzedz swe stworzenie;  
 Anielskie dy obrenienie;  
 Sny odolat od nas strzedliwe;  
 Nocne oludy xradliwe;  
 Nie dy ciot naszych czystosci,  
 szustacy plazawic zlosci.  
 OTCZE nasz przez Syna swego,  
 Day to JEZUSA milego, Wie-

W jedności DUCHA Świętego,  
Z Tobą Królestwa jednego, Amen.

LITANIÆ  
AD BEATAM VIRGINEM  
MARIAM.

**K**Yrie eleison, Christe eleison

Kyrie eleison.

Christe audi nos, Christe exaudi nos,

Pater de Cælis Deus, Miserere nobis.

Fili Rector universi mundi Deus, Miserere nos.

Spiritus Sancte Deus, Miserere nobis.

Sacrosanctus unus Deus, Miserere nobis.

Sancta MARIA, Ora pro nobis.

Santa DEI Genitrix,

Santa Virgo Virginum,

Mater IESU Christi,

Mater Divinæ gratiæ,

Mater Purissima,

Mater Castissima,

Mater Imviolata,

Mater Intemerata,

Mater Amabilis,

Mater Admirabilis,

Mater Creatoris,

Mater Salvatoris,

Virgo Prudentissima,

Virgo Veneranda,

Virgo Predicanda,

Virgo Potens,

Virgo Clemens,

Ora pro nobis.

Vir-

Virgo Fidelis,  
 Speculum Justitiæ,  
 Sodex Sapientiæ,  
 Causa nostræ letitiæ,  
 Vas Spirituale,  
 Vas Honorabile,  
 Vas Insigne Devotionis.  
 Rosa Mystica,  
 Torris Davidica,  
 Turris Eburnea,  
 Domus Aurea,  
 Fœderis Arca,  
 Janua Cæli,  
 Stella Matutina,  
 Salus Infirmorum,  
 Refugium peccatorum,  
 Consolatrix afflictorum,  
 Auxilium Christianorum,  
 Regina Angelorum,  
 Regina Patriarcharum,  
 Regina Prophetarum,  
 Regina Apostolorum,  
 Regina Martyrum,  
 Regina Confessorum,  
 Regina Virginum,  
 Regina Sanctorum Omnium,  
 Regina Regni Politiæ,  
 Advocata Sacratissimi Roseri,  
 Advocata Sacratissimi Scapularis,  
 Agnus DEI, qui tollis peccata mundi,  
 Parce nobis Domine.  
 Agnus DEI, qui tollis peccata mundi,  
 Exaudi nos Domine.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Agnus

Agnus DEI, qui tollis peccata mundi,  
Miserere nobis.

Christe audi nos, Christe exaudi nos,  
Kyrie eleison, Christe eleison,  
Kyrie eleison.

*Pater noster &c.*

Ave MARIA gratiâ plena Dominus Te-  
cum benedicta Tu in mulieribus, & benedi-  
ctus Fructus ventris Tui JESUS Christus &  
benedicta sit ANNA Mater Tua, lex qua sine  
peccato originali Nobilissima Virginea Caro  
Tua profecit. Sancta MARIA Mater DEI,  
ora pro nobis peccatoribus, nunc & in hora  
mortis nostræ, Amen.

#### ANTIPHONA.

SUB Tuum profugium, confugimus Sancta  
DEI Genitrix, nostras deprecationes, ne  
despicias in necessitatibus nostris, sed à pericu-  
lo cunctis, libera nos semper Virgo gloriosa  
& benedicta.

*1. Ora pro nobis Sancta DEI Genitrix,*

*2. Et digni efficiamur promissionibus Christi.*

*Oratio Tuam &c. ut supra.*

#### NAUKA DUCHOWNA

*Przez krótkie Pytania y Odpowiedzi.*

KATECHYSTYCZNE PODANA;

*Pytanie.* CO jest Katechizm,

*Odpow.* Jest zebranie, albo nauka



o Wierze Katolickiej, Nadziei, Mi-  
łości, y o Sakramentach Świętych

P. W kogo wierzysz?

O. Wierzę w Boga w Trojcy Świętej  
jedynego albo wierzę w Boga Cy-  
ca, Syna B.żego Ducha S. y Świę-  
ty Kościół Katolicki Rzymki

P. Co wyraźnie powinien każdy Ka-  
tolik wierzyć?

O. 1. Że Bóg jest Stworzyciel Nieba  
y ziemi, y wżyskich rzeczy wi-  
domych y niewidomych, 2. Że jest  
jeden w istocie, á troisty w osobach  
3. Że jest oddawcą sprawiedliwym.  
4. tajemnicę Wcielenia Syna Bożie-  
go. 5. Siedm Sakramentów. 6. Że,  
dusza nasza jest nieśmi-rtelna.

P. Kto cię stworzył? O. Pan Bóg?

P. Dla czego nas Pan Bóg stworzył?

O. Abyśmy go przez wiarę poznali?  
chwalili kochali y onemuż służąc  
na tym świecie żywot wieczny po-  
tym otrzymáli.

P. Gdzie jest Pan Bóg?

O. W Niebie na ziemi, y na każdym  
miejscu przez swoją obecność  
istność y moc.

P. Co Pan Bóg czyni w Niebie?

O. Dobrym dobrać płaci, to jest Wy-  
bra-

branyim swoię Chwałę dale.

P. Co czyni na ziemi?

O. Żywi błogostwem nas przedziwney  
Opatrności swoiey okiem zapatru  
jąc się na nas y wszystkim rządząc.

P. Co czyni w piekle?

O. Zarze sprawiedliwie potępionych.

P. wiele jest Bogów?

O. Jeden tylko istorego Troycę  
Przenajświętszą zowieimy.

P. Co jest święta Troycę?

O. Bog Cytiec Syn Boży y Duch S.

P. Bog Cytiec iestże Bogiem? O. iest.

P. Syn Boży iestże Bogiem? O. iest.

P. Duch S. iestże Bogiem? O. iest.

P. To będzie trzech Bogów :

O. Nie, bo te trzy, Ołoby, iedną ma  
ią nature y istotę Bóstwa.

P. Ktora z tych Ołob Boskich iest  
naysławnieysza y naysmędrza?

O. Wszynkie łobie równe we wszy  
stkich doskonałościach. [wiekiem.

P. Ktora z tych Ołob stała się Czoł-

O. Wtora, to iest Syn Boży.

P. Coz to iest stać się człowiekiem?

O. iest wziąć ciało y duszę takową:  
iako ciało y dusza nasza (k. em:

P. Gdzie sie Syn Boży stał Człowie-

O. W wywoicie Nayswiętżey Maryi  
Panny za sprawą Ducha Świętego.

P. Dla czego stał się Człowiekiem?

O. Aby nas wybawił od piekła.

P. Iakob nas wybawił y odkupił?

O. Krewią własną wydroższą którą wylał przy mecie twojej dla zbawienia naszego.

P. Co jest Chrystus?

C. Jest prawdziwy Bog y Człowiek: albo Słowo Przedwieczne y Odkupiciel narodu ludzkiego.

P. Kto cię oświecił O Duch Święty

P. Czym cię oświecił? (nięc.

O. Tym że mi dał wolą, rozum y pa-

P. Bog Ojciec ma też ciało?

C. Nie ma Bo jest szczery n. Duchem

P. Czemuż go malują z brodą?

O. Bo inaczej nie poznalibyśmy go  
Druga racya że się w takowej po-  
staći Sędziwej pokazał Moyżesz  
i w krynaku gorejącym.

P. Duch S. ma też Ciało? C. Nie ma

P. Czemuż go malui. w gółębiey postaći

O. Bo Gółąb znaczy siedm Darów Du-  
cha Naysw, Druga racya. że się tak  
pokazał nad Chrystusem Panem, kie-  
dy go Jan s: chrzccił w Jordanie;

P. Syn boży ma też ciało;

O. Ma lecz iuz uwielbione, które był  
wziął z żywota MARYI Panny.

P. Miałże Chrystus P. Oycę y Matkę?

O. Jle był Bogiem miał Oycę Przed-  
wiecznego bez matki, ile zaś był

Człowiekiem. miał Matkę Najświę-  
Pannę. wczaię bez zycia gdzie wie-  
dzieć potrzeba że Jozef S. nie był  
prawdziwym Ojcem, lecz tylko do-  
mniemanym to jest Strożem, albo  
Opiekunem PANA JEZUSA.

P. Co przymuiesz gdy przyśpiewasz  
do komunii Najświętszey?

O Ciało y Krew Iulze Bożwo Pana  
naszego Jezusa Chrystusa pod Ofi-  
bami Chleba y Wina.

P. Czy tam jest Cielec?

O. Nie maż, bo się przemienia w Cia-  
ło Chrystusowe mocą słow Sakramen-  
talnych, których kapłan zazywa  
przy poświęcaniu Hostyi.

P. Jeltze tam co Chlebowego?

O. Wcale tam istności Chlebowey nie  
maż tylko same przymioty Chleba  
białość. okragłość y smak.

T. Czy ta białosc, okragłość, y smak,  
jest Chrystusem Panem: (taiony

O. Nie, ale pod niemi jest Chrystus u

P. Gdy kapłan śaninie Hostyą czy śa-  
mie y Ciało Pańskie?

O. Nie śanie. tylko prz mioty Chleba

Którą rzecz ież potrzebna do godne-  
go przyjęcia Ciała Chrystusowego?

O Nie mieć żadnego grzechu, ani woli  
wracać się do niego, owżem mieć po-  
stano



stanowienie stateczne . nigdy wię-  
cey BOGA nie obrazac.

P. Co jest Sakrament w pospolitosci ?

O. jest niewidomey łaski znak widomy  
ku poświęceniu naszen upostanowiony

P. Wiele jest Sakramentow ?

O. Siemc, to jest 1. Chrzest 2. Bierz-  
mowanie 3. Pokuta, 4. Ciało y Krew

Pańska 5. Kapłanstwo 6. Małżeństwo

7. Ostatnie Olejem 8. namazanie.

P. Co jest rizenayświętzey Sakram:

O. jest prawdziwe ciało y krew Buzi  
konwo Chrystusa Jezusa to jest Sakra-

ment nayećniey lzy, y nazywa się:

P. Pozbawienia który jest Sakrament  
naypotrzebniey lzy ?

O. Chrzest; a potym Pokuta.

P. Wiele jest części pokuty ?

O. Trzy: 1. Skrucza: 2. Spowiedź, 3.  
zadotyc uczynienie.

P. Co jest Skrucza dokonana?

O. Jest serdeczny żal za grzechy które  
miśmy Bogu naywyższemu obra-

zili Gdzie wprzód potrzeba uczy-  
nie rachunek z sumnienia to jest,

przypomnieć sobie myśli słowa, y  
uczynki z siedmiu grzechow Pa.

ciu zmyślow y dziełaciu i raykaza-  
nia Bożego y z kanu swego.

P. Co jest Spowiedź? O. Jest potajemne  
wy-

P. Coż nam tu potrzeba czynić przed sa-  
mą Świętą Komunią?

O. Wzbudzić w sobie Akty Wiary żywey  
pokłonu, miłości, wdzięczności, &c.  
że w tym Komunikacii jest prawdzi-  
we Ciało y Krew JEZUSA, że tak wiel-  
kiego Majestatu ten, do lepszey ni-  
kczemney zbliża się. Nadto, z tak nay-  
większą gorącością ducha nabożnego,  
czyłnością sumienia, naygłębszą poko-  
rą przytępować do Srebrnego Jezusowego.

P. Co czynić należy po św. Komunii?

O. Akty Wiary, pokłonu, drętkowania,  
miłości y prozby, o łaski skuteczne, o  
wytrwanie w dobrym aż do końca. Ca-  
ły ten dzień strawić na serdecznych af-  
fektach pobożnych, czytaniu Książek  
Duchownych, odmawiając Rozaniec,  
Koronkę, Litanie, &c.

---

### P R Z E S T R O G A

Gdy miałeś Obraz Iana Ukrzyżowanego,  
Nie zapomnij potłonu oddać przysługę,  
Nie Rog Obraz, lecz Jeshim jest nyobrazeniem  
BOGA czcimy w nim, nie fałsz nyskim po-  
kłonieniem.

Kłaniam się Tobie Panie JEZU Chry-  
ste, y błogosławię Cię: albowiem  
przez Krzyż Twój Święty y Mękę, od-  
kupiłeś wszytek świat.

D... A nay-



A nayprzod tak się maią zaczynać.

<b>BOG</b>	<b>DEUS</b>	<b>Klucz</b>	<b>Clavis</b>
<b>Moy</b>	<b>Meus</b>	<b>Ława</b>	<b>Scamnum</b>
<b>Niebo</b>	<b>Cælum</b>	<b>Szkoda</b>	<b>Damnum</b>
<b>Zaśłona</b>	<b>Velum</b>	<b>Oyciec</b>	<b>Pater</b>
<b>Ziemia</b>	<b>Terra</b>	<b>Matka</b>	<b>Mater</b>
<b>Zwierz</b>	<b>Fera</b>		30.
<b>Kościół</b>	<b>Ecclesia</b>	<b>vel</b>	<b>Signum</b>
	<b>Templum</b>	<b>Znak</b>	<b>Lignum</b>
		<b>Drewno</b>	<b>Sedile</b>
<b>Przykład</b>	<b>Exemplum</b>	<b>Stółek</b>	<b>Cubile</b>
<b>Gwiazda</b>	<b>Stella</b>	<b>Łoszek</b>	<b>Prandium</b>
<b>Świeca</b>	<b>Candela</b>	<b>Obiad</b>	<b>Atrium</b>
	20.	<b>Śień</b>	<b>Via</b>
<b>Krzyż</b>	<b>Crux</b>	<b>Droga</b>	<b>Cerevisia</b>
<b>Światło</b>	<b>Lux</b>	<b>Piwo</b>	<b>Jentaculum</b>
<b>Obraz</b>	<b>Imago</b>	<b>Śniadanie</b>	<b>Retinaculum</b>
<b>Brzeg</b>	<b>Margo</b>	<b>Skobel</b>	40.
<b>Głos</b>	<b>Vox</b>		<b>Hora</b>
<b>Noc</b>	<b>Nox</b>	<b>Godzina</b>	<b>Aurora</b>
<b>Dzień</b>	<b>Dies</b>	<b>Żurzenka</b>	<b>Domus</b>
<b>Południe</b>	<b>Meridies</b>	<b>Dom</b>	<b>Pomus</b>
<b>Morze</b>	<b>Mare</b>	<b>Żabłon</b>	<b>Cafeus</b>
<b>Ołtarz</b>	<b>Altare</b>	<b>Ser</b>	<b>Pileus</b>
	20.	<b>Czapka</b>	<b>Frater</b>
<b>Rok</b>	<b>Annus</b>	<b>Brat</b>	<b>Later</b>
<b>Sukno</b>	<b>Fannus</b>	<b>Cepla</b>	<b>Pax</b>
<b>Chleb</b>	<b>Panis</b>	<b>Pokoy</b>	<b>Fornax</b>
<b>Pies</b>	<b>Canis</b>	<b>Piec</b>	30.
<b>Ptak</b>	<b>Avis</b>		

	50.	Wieczerza	
Reka	Manus	Garb	Cena
Pioro	Calamus	Pokarm	Gibbus
Stol	Mensa		Cibus
Wydatek	Expensa	80.	Villa
Obrus	Mappa	Wieś	Pupilla
Rzepa	Rapa	Zrzenica	Crumena
Groch	Pisum	Mieszek	Lagena
Kreda	Gypsum	Flaszka	Cocus
Palec	Digitus	Kucharz	Focus
Lokieć	Cubitus	Ognisko	Brasica
	60.	Kapusta	Vesica
Most	Pons	Macherzyna	
Czolo	Frons	Kasza	Puls vel Ful-
Ucho	Auris	mentum	
Glab	Caulis	Trzenik	Calcea
Makā	Farina	mentum	
Kuchnia	Culina	90.	Scandula
Pas	Cingulus	Gont	Tegula
Piercień	Annulus	Dachowka	Herba
Prog	Limen	Ziele	Barba
Kuska	Farcimen	Broda	Papaver
	70.	Mak	Cadaver
Sciana	Paries	Tip	Culter
Pruchno	Carles	Noż	Puer
Wosk	Cera	Chłopiec	Bos
Torba	Pera	Wol	Ros
Krzak	Rubus	Rosa	
Gizyb	Fungus	Gora	100.
Zyla	Vena	Z-zedło	Mont
	D 2		Fons
			Bot



Bos	Calceus	130.	Lapis
Młot	Malleus	Kamień	Apis
Gruszka owoc	Pyrum	Przeczółd	Civitas
Masło	Butyrum	Miasło	Serenitas
Śniadek	Tectis	Pogoda	Baculus
Suknia	Vestis	Kiy	Oculus
Sol	Sal	Oko	Amitta
Zwierze	Animal	Ciotka	Semita
		Scieszka	Seror
	110.	Latus	Dolor
Bok	Catus	Siostra	
Kot	Fovea	Bolesć	
Dół	Cavea	Syn	140.
Klatka	Aqua	Szwagier	Filius
Woda	Lingua	Mod	Sororius
Język	Piper	Zość	Mel
Pieprz	Sifer	Gay	Fel
Marchew	Nix	Pustynia	Nemus
Sier	Coturnix	Scrij	Eremus
Przepiórka		Ojet	Patruus
	120.	Avus	Carduus
Dziad	Clavus	Zycie	Vita
Gwóźdz	Cornu	Puslelnik	Eremita
Rur	Genu	150.	Acus
Koła	Gramen	160.	Lacus
Trawa	Stramen	170.	Arunculus
Śloma	Avena	180.	Funiculus
Omies	Arena	190.	Regnum
Piaszc	Flagrum	200.	Stagnum
Kanaryk	Candelabrum	210.	Judaeus
Lichtarz		220.	Sin.

Studnia	Puteus	Opiekun	Tutor
Rynek	Forum	circulus	Bucca
Kiełbasa	Botulus	Krowa	Vacca
160.		Stuga	Servus
Mowa	Sermo	Jeleń	Cervus
Dyrzel	Temo	Ulica	Platea
Zuk	Arcus	Kamienica	Lapidea
Wór	Saccus	190.	
Twarz	Facies	Kąt	Angulus
Lód	Glacies	Czele	Vitulus
Sposób	Modus	Wóz	Currus
Węzeł	Nodus	Mur	Murus
Inkaust	Atramentum	Mieszko	Caro
Parkan	depimentum	Gotwie	Paro
170.		Szkola	Schola
Zab	Dens	Ten 60 Księgi przedaie	
Ayil	Mens	Bibliopola	
Wieśiac	Luna	Smiech	Risus
Stup	Columna	Wzrok	Visus
Nos	Nasus	200.	
Przypadek	Casus	Miecz	Gladius
Byk	Taurus	Promień	Radius
Skarb	Thesaurus	Dzwonek	Campanula
Bienciarz	Breviarium	Esencuszek	Catenula
Kalamarz	Atra-	Czeladnik	Famulus
mentarium		Pie iazek	Ubulus
180.		Gumno	Horreum
Krawiec	Sartor	Feczmięć	Hordeum
Kupiec	Mercator	Siano	Fanum
Szyc	Sutor	Wędzidło	Frenum

	210.		Mcł		Tinea
Czas		Tempus	Pazeczyna		Arena
Pole		Campus	Sklep		Fornix
Szydło		Subula	Wrona		Cornix
Kopyto		Ungula		240.	
Skrzydło		Ala	Garcarz		Figulus
Drabina		Scala	Snop		Manipulus
Osiel		Aliaus	Chmura		Nubium
Parobek		Mediastinus	Choragiew		Vexillum
Kapłon		Capo	Wichod		Stolica
Mydło		Smegma	vel		Solaris
Sapo			Ortus		Hortus
	220.		Ozrod		Grando
Koldra		Lodix	Zawiasa		Cardo
Korzeń		Radix	Kiełch		Calix
Gnoj		Stercus	Wierzba		Salix
Dab		Quercus		250.	
Latarnia		Laterna	Wiatr		Ventus
Karczma		Taberna	Dochod		Proventus
Brama		Porta	Lato		Aestas
Kolacz		Torta	Niepogoda		Tempestat
Ciało		Corpus	Korzec		Medimnus
Wieprz		Porcus	Fehen		Autumnus
	230.		Wieża		Turris
Bloto		Lutum	Siekiera		Securis
Slina		Sputum	Zaba		Rana
Wrzod		Ulcus	Wetna		Lana
Zagon		Soleus		260.	
Dach		Testum	Sierść		Pilus
Sieczka		Stramen	Kolek		Paxillus
fectum					Retznik

Recznik	Mantile	Oyczym	Vitricus
Dzwonka	Campanile	Dworzanin	Aulicus
Zelazo	Ferrum	290.	
Sermatka	Lac serum	Kaszel	Tussis
Sprichlerz	Granarium	Sznur Ciesielski ...	
Piwnica	Celarium	Amulsis	
Len	Linum	Perla Unio	Gemma
Wino	Vinum	Herb	Stemma
270.		Rak	Cancer
Mieysce	Locus	Wiezienie	Carcer
Szafran	Crocus	Kapelusz	Galerus
Corka	Filia	Taler	Talerus
Lipa	Tilia	Lichwa	Usura vel
Zlodziey	Fur	Fenus	
Siarka	Sulphur	zloty	Florenus
Skora	Pellis v. Cutis	300.	
Drag	Vectis	Namiot	Entorium
Szalwia	Salvia	Ratusz	Pratorium
Deszcz	Imber vel	Xladz	Sacerdos
Pluvia		Wiano	Dos
280.		Skrzynia	Arca
Motyka	Ligo	Grzywna	Marca
Zyto	Slligo	Kukielka	Bucella
Traba	Tuba	Gomolka	Turella
Golab	Columba	Chustka	Strophium
Forzyna	Olus	Mozdzierz	Mor-
Zdrada	Fraus vel	tariolum	
Dolus		310.	
Kusnierz	Pellio	Warzecha	Trulla
Rzeznik	Lanio	Widelce	Fuscinula
			Zwier-



Zwiersiadło	Speculum	Jedwab	Sericum
Potrawa	Ferculum	Pszenica	Triticum
Pochodnia	Fax	Lilia	Lilium
Kajtan	Thorax	Alfiza	Missa
Krzewo	Igniarum	Proso	Millium
Skarb Pospolity	Erarium	Xięzna	Ducissa
Smierc	Mors	Tobiko	Pomum
Los	Sors	Podatek	Donum

320.

350.

Grod	Castrum	Kura	Gallina
Grabie	Rastrum	Miska	Patina
Kufel	Poculum	Płaszcz	Pallium
Srobka	Opereculum	Czosnek	Allium
Rola	Ager	Cebula	Cepe
Powietrze	Aer	Złob	Præsepe
Piszczaśka	Fistula	Ssaranie	Cura
Wista	Vistula	Piczenia	Afsatura
Prawo	Jus	Puchlina	Hydropa
Kadziło	Thus	Alurzyn	Ethiops

330.

360.

Komin	Caminus	Kogut	Gallus
Sasiał	Vicina	Bagnisko	Pallus
Polewka	Jusculum	Baba	Vetula
Donica	Caprunculum	Brzytwa	Novacula
Towroz	Funis	Karb	Cervix
Ogorek	Gucumie	Kuropaswa	Perdix
Stannia	Stabulum	Orzwi	Foves
Szabienica	Furca vel.	Obyczaj	Mores
Patibulum		Chłop	Ruticus
Beczka	Dolium	Peppek	Umbilicus

Lisiek

370.

Czasnek	Membrum	Błęd	Error
Mozg	Cerebrum	Strach	Terror
		Pniak	Truncus
			Hak

Hak	Uncus	Ogień	Ignis
Gardło	Gutru	Włos	Crinis
Synogarlica	Turtur	Knos u święco	Elleanium
Mnich	Monachus	Kalbaka	Epiphium
Zosadek	Ventriculus	Cwikta	Beta
Wiel Stomachus	Cucurbita		Motroca
Rzecz	Res	Pat	Sudor
Noga	Res	Wtych	Pudor

380. 410.

Srebro	Argentum	Wiosna	Ver
Zboże	Frumentum	ubogi	Pauper
Spisz	Scepusium	Berco	Scoptrum
Koszula	Indusium	Mary	Feretrum
Okno	Fenestra	Różaniec	Fararium
Szkoła prawna	Palestra	Końnica	Ossarium
Kozioł	Capri	Szkaplerz	Scapulare
Dziki wieprz	Apes	Miła	Miliare
Gniew	Ira	Nic	Filum
Obwarzanek	Spira	Nic	Nihilum

390. 420.

Wojna	Bellum	Piorun	Fulmen
Pościnynek	Duellum	Światło	Lumen
Łyska	Cochlear	Zapowiedź	Basium
Poduszka	Pulvinar	Cyna	Stannum
Pieczec	Sigillum	Praczką	Lotrix
Kropidło	Aspergillum	Kucharka	Coctrix
Barja y Cech	Contus	Krew	Sangvis
beraium		Paznogieć	Ungvis
Tofciel	Lectisternium	Dzwon	Campana
Gruska drzewo	Pyrus	Tydzich	Septimana

400. 430.

Sakto	Vitrum	Złotnik	Aurifex
Saletra	Nitrum	Rzemieślnik	Artifex
		Złoty	Sanus
			Chrzan

Chrzan	Raphanus	Kropla	Gutta
Ornat	Casul.	Pstrąg	Trutta
Prawidło	Regula	Święto	Festum
Młyn	Molendinum	Areszt	Arestum
Pietruszka	Petroselinum	Zerdz	Pertica
Mgła	Nebula	Sałata	Lactuca
Bayka	Fabula	470.	
440.		Złoto	Aurum
Łąka	Pratum	Cukier	Saccarum
Grzech	Peccatum	Ziarno	Granum
Łabędź	Cygnus	Zbor Luterski	Fanum
Zastaw	Pignus	Serce	Cor
Bydło	Pecus	Nowina	Rumor
Zając	Lepus	Łoj	Sevum
Rana	Vulnus	Jaie	Ovum
Pogrzeb	Funus	Piotun	Absynthium
Hafika	Fibula	Zapust	Carnisprivium
Spilka	Acicula	480.	
450.		Kareta	Carpentum
Sieć	Rete	Podłoga	Pavimentum
Wieloryb	Cete	Sosna	Pignus
Mrowka	Formica	Pielgrzym	Peregrinus
Rękawica	Manica	Flaki	Omasum
Orzeł	Aquila	Witnie	Cerasum
Iskra	Scintila	Rynsztok	Canalis
Rzeka	Flumen vel Fluvius	Wózny	Ministerialis
Szczupak	Lucius	Zgromadzenie	Congre-
Ryba	Piscis	gatio	
Robak	Vermis	Pozew	Citatio
460.		490.	
Tarcica	Aster	Miara	Mensura
Wróbel	Passer	Przyprawa	Conditura
Klasztor	Monasterium	Policzek	Colaphus
Krzyszelnica	Baptisterium	Drukarz	Typographus
			Bieg

Bieg	Curfus Anyżek	Anisum vel
Niedzwiedź	Urtas Anethum	
Uzeń	Discipulus Swias	Mundus
Kos	Merulus Grunt	Fundus
Lampa	Lampas Dusza	Anima
Dyament	Adamas Dzieścina	Decima
500.		530.
Now	Novilunium Pożywienie	Victus
Petnia	Plenilunium Powiat	Districtus
Gniazo	Nidum Blacha	Lamina
Miapeczka	Oppidum Niewiaśta	Mulier vel
Lekarz	Medicus Fæmina	
Pozyciaciel	Amicus Zakład	Vadium
Zołnierz	Miles Stajanie	Stadium
Dziedzic	Hæres Kleynot	Clenodium
Szpital	Hospitale Stodola	Holodium
Ponczocha	Tibiale Brog	Acervus
510.	Zuchwały	Protervus
Chusta	Linteum	540.
Łoznia	Baineum Rdza	Eruga vel Rubido
Batwan	Idolum Rosol	Salsugo
Szyja	Colum Łatwy	Facilis
Piersi	Pectus Kłotka	Sera pensilis
Zimno	Frigus Czerwony Złoty	Aureus
Okoń	Perca Nummus	
Macocha	Noverca Dym	Fumus
Krzemień	Silex Bąk	Tabanus
Pluskwa	Cimex Ogrodnik	Hortulanus
520.	Praca	Labar
Ropa	Pus Drzewo	Arbor
Wilk	Lupus	550.
Kołęda	Strena Kwas	Fermentum
Kopa	Sexagena Stado	Armentum
Pistolet	Sclopetum Błonic	Villagium
		Zegar



Zegar	Horologium Sledz	Halex
Lud	Populus Jaska	Macellum
Kopiec	Scopulus Podnozek	Scabellum
Proch	Fulvis Kram	Innitum
Miednica	Pelvis Ding	Debitum
Klos	Spica Miasto	Urbs, vel Civitas
Sroka	Pica Mitosc	Charitas
	560.	590.
Bark	Humerus Wiekanoc	Pascha
Liczba	Numerus Sanie	Traba
Cto	Tolonium Topor	Afcia
Watek	Cilindrus vel Pi. Pseluszk	Fafeia
	stillum ligneum	Gosc
Miech	Collis Czerstwy	Hospes
Tazorek	Collis Chmel	Sospes
Wai Vallum, vel Vallus Wesz		Lupulus.
Krzystat	CrySTALLUS Ułomek	Pediculus.
Zima Hyems vel Bruma Komor		Fragmentum.
Piana	Spuma	Elementum
	570.	600.
	Phelia	Pulex.
Jagoda	Uva Zywiot	Culex
Slaz	Malva Garnek.	Olla
Sqd	Judicium Dworek	Curiola
Pozinnosc	Officium Kon	Equus
Switanie	Diluculum Si. py	Cæcus
Mrok	Crepusculum Kmiec	Cmcto
Pal	Palus Proszeg.	Peto
Kostka u nogi	Talus zamek.	Clastrum
Kwiat	Flos Kolasa	Plaustrum.
Zwyczaj	Mos	610.
	580.	Kupiec
Dłon	Palma Grzesznik	Mercator
Oreg	Arma Organista	Peccator
Alaka	LaciDzierżawca	Organarius
		Tenutarius
		Pra-

Peaszek	Avicula	Każnodzieia	Concionator
Szocowica	Lenticula	Łowczy	Venator
Ogon	Cauda	Stolnik	Dapifer
Skowronek	Alauda	Miecznik	Ensifer
Wiatr Południowy	Auster	Czciński	Picerna
620.	Krynica	Cisterna	
Krol	Rex	650.	
Prawo	Lex	Cherąży	Vexillifer
Dzieło	Opus	Podstoli	Subdapifer
Biskup	Episcopus	Pisarz	Notarius
Szlachcic	Nobilis	Komornik	Camerarius
Podobny	Similis	Rozum	Intellectus
Naczynie	Vas	Strażnik	Excubiarum
Opat	Abbas	Præfectus	
Tan	Dominus	Krayczy	Incisor Dapum
Woiewoda	Palatinus	Roy pszczot	Examen apū
630.	Doſkonaty	Perfectus	
Spytek	Rogationus	Koniusz	Stabuli
Kasztelan	Castellanus	Præfectus	
Zbawienie	Salus	660.	
Podskarbi, albo Skarbnik	Starosta	Capitaneus	
Theſaurarius	Rowiennik	Coætaneus	
Podkom:	Succamerarius	Sędzia	Judex
Anioł	Angelus	Podſędz	Subjudex
Pułkownik	Colonellus	Postępek	Proſectus
Proſty	Rectus	Kuchmistrz	Culinæ
Woyciech	Albertus	Præfectus	
Idzi	Egidius	Podarnnek	Munus
640.	Woyſki	Tribunus	
Hetman	Exercituum	Dux	Stonira
Orzech	Nux	Przedmieſcie	Suburbium
Podczasz	Pocillator	670.	
Obożny	Caſtrorum	Przeor	Prior
Metator	Podprzeorczy	Scriprie	
		Targa-	

Targowe	Foralis	Swierzb	Scabies
Mostowe	Pontalis	Gość	Ables
Pogłowne	Contributio	Zywność	Alimentum
Capitalis		Peruka	Capillamentum
Dymowe	Contributio		700.
Fumalis		Brew	Supercillium
Pobory	Contributio	Okulary	Conspicillum
† Agraria		Talerz	Quadra
Szczególne	Contributio	Dzieża	Mastra
Solidaria		Korzec	Coretus
Suknia	Vestis	Souys	Sculptetus
Suknia długa	Vestis	Oczyzna	Patria
talaris		Potęć	Succidia
Czopowe	Contributio	Plaster	Emplastrum
Nauczyciel	Præceptor	Izba	Hipocaustum
Dozorca	Inspector		710.
680.		Wiel	Pagus
Cień	Umbra	Buk	Fagus
Cizba	Turba	Komora	Camera
Kosz	Cophinus	Jaszczyrka	Vipera
Chrzestny Ojciec	Patrinus	Szczypce	Emunctorium
Prawda	Veritas	Złożenie	Reclinatorium
Szczerść	Sinceritas	Trzcina	Arundo
Imię	Nomen	Jaskółka	Hirundo
Przezwiśko	Cognomen	Wielki	Magnus
Zdrowie	Sanitas	Baranek	Agnus
Potrzeba	Necessitas		720.
690.		Wolność	Libertas
Smyczek	Plectrum	Ubostwo	Paupertas
Kontryfał	Ectrum	Bicz	Flagellum
Kradzież	Furtum	Swiderek	Terebellum
Podatek	Tributum	Trzoda	Grex
Kośton	Plic	Sprzet	Supellex
Odrobina	Mica	Zywiot	Elementum
			Przy.

Przydatek	Additamentū	Stan	Status
Pantofle	Capellamentum	Urząd	Magistratus
Spodnie	Callige	Oleje	Oleum

730.

760.

Obiecadio	Alphabetum	Stod	Brasewm
Brzezina	Betuletum	Senat	Senatus
Strumień	Rivus	Podkowa	Babatus
Wieżień	Incarceratus	Zięć	Gener
vel Captivus		Rosmistrz	Rothmagillēr
Pokuta	Pœnitentia	Osoba	Persona
Odpust	Indulgentia	Trumna	Urna
Pamięć	Memoria	Sprawa	Causa
Zwycięstwo	Victoria	Kieszeniā	Cabsa
Prożnowanie	Otium	Przykry	Molestus
Kłamstwo	Mendacium		

740.

770.

Sowa	Noctua	Małpa	Simia
Pani	Domina	Windro	Hydria
Rządzik	Phalera	Rokietā	Rothetum
Torządek	Ordo	Oset	Acetum
Wągiel	Carbo	Skromność	Modestia
Kara	Pœna	Pilność	Diligentia
Pieśń	Cantilena	Obżarstwo	Gula
Olbrzym	Gigas	Wstęga	Ligula
Kaczka	Annas	Mieszczanin	Civis
Białość	Albedo	Suchoty	Phtyfis

750.

780.

Truśność	Pingvedo	Styczeń	Januarius
Wieniec	Sertum	Luty	Februarius
Pustynia	Desertum	Marzec	Martius
Zmysł	Sensus	Trzeci	Tertius
Czynsz	Census	Kwiecień	Aprilis
Sprawiedliwy	Iustus	Rok przestępny	Annus
Smak	Gustus	Bisextilis	
		Prawo	Ius
			May



May	Maj	Krupnik	Pultarius
Czerwiec	Junius	Orliczka	Euga
Lipiec	Julius	Bożna	Auriga
	790.		820.
Sierpień	Augustus	Orgielnik	Lector
Ciągny	Augustus	Barman	Vector
Wrzesień	September	Zmarzaczka	Ruga
Październik	October	Przianka	Sanguifuga
Liśnopad	November	Arkusz	Philura
Grudzień	December	Stworzenie	Creatura
Dolina	Valis	Micaziang	Aeneus
Rok przybyścowy	Annus	San roli	Laneus
Embolismatis		Szabla	Framea
Opłasek	Passilium	Podkowa	Solca
Przysmak	Pulpa		
	800.		830.
Koropis	Canabis	Węta	Hamus
Oset	Carduus	Gajazka	Ramus
Slaz	Malus	Wreś	Rus
Mięta	Menta	Zuraw	Grus
Szeląg	Solidus	Pulk	Legio
Trojak	Sextarius	Krasina	Regio
Siodmak	Septenarius	Farba	Color
Talar bity	Talarus	Zapach	Odor
Kotlarz	Chaldestor	Wdzięczność	Gratitudo
Mydlarz	Smeginator	Zotw	Testudo
	810.		840.
Cyrulik	Chirurgus	Starek	Constantia
Chawtarz	Fibularius	Cierpliwość	Patientia
Czapnik	Fileator	Czystość	Castitas
Intrigigator	Compactor	Pokora	Humilitas
Szklarz	Vitriarius	Wrażliwość	Verus
Węglarz	Carbonarius	Szczery	Sincerus
Wetelnarz	Lanarius	Wiek	Etas
			Pobo-

gobednosc	Pietas	Meditatio	Oratio
Cela	Virginitas	Regula	Disciplina
Celunek	Artus	Monachus	Interpres
850.	Almaz		Alis
Serwis	Solitus	860.	
Zawisze	Antisocialista		Filicis
Monachus	Devotus	Ignarus	Blasphemia
Monachus	Latitudo		Corvus
Monachus	Latitudo		Thymus
Monachus	Latitudo		Stultitia
Monachus	Latitudo		Ephemeris
Monachus	Latitudo		Libertas
Monachus	Latitudo		Gloria
Monachus	Latitudo		Paradisus
Monachus	Latitudo		Nifus
860.			
Zygote	Concordia	890.	
Monachus	Latitudo		Postea
Monachus	Latitudo		Costa
Monachus	Latitudo		Mensator
Monachus	Latitudo		Arator
Monachus	Latitudo		Scholaris
Monachus	Latitudo		Servitor
Monachus	Latitudo		Excommunicatio
Monachus	Latitudo		Abrenuntiatio
Monachus	Latitudo		Amator
870.	Latitudo		Betonici
Tiffo	Scriptura	900.	
Monachus	Latitudo		Xenium
Monachus	Latitudo		Premium
Monachus	Latitudo		Cohorti
Monachus	Latitudo		Defectus
Monachus	Latitudo		Mulus
Monachus	Latitudo		Palla
Monachus	Latitudo		Srafa

Sasa	Armarium	Ciewierz	Severia
Zwierzyńca	Vivarium	Sandomierz	Sandomoris
Sieradziogrodzka Ziemia		wow	Leopolis
Transsylvania		Miasto St. Iteane	Me-
Trasanti	Livonia	trapolis	
Rus	Russia	Włoka Ziemia	Italia
Prusy	Prussia	Prancya	Gallia
910.		Czechy	Bohemia
Rusin	Ruthenus	Węgry	Hungaria
Prusak	Pruthenus		940.
Krakow	Cracovia	Polskie	Podlachia
Warszawa	Varavia	Włoka Ziemia	Valachia
Pietrkow	Patricovia	Mazowsze	Masovia
Jędrzejow	Andriovia	Zmudz	Samogittia
Erzejcie	Braslia	Sprawiedliwość	Justitia
Uście	Uria	Wykawość	Clementia
Wolborz	Volberia	Miejsce	Mensis
Lucko	Luceoria	Zniewo	Meilis
920.		Cel	Scopus vel Meta
Grudziądz	Graudentum	Miotła na Niebie	Cometa
Królewiec	Regimontum		950.
Nowe Miasto, Korczyn		Posel	Nuntius vel
Noncorcinum		Legatus	
Lublin	Lublinum	Woyt	Advocatus
Wrocław	Vraclavia	Wobry	Bonus
Wrocławek	Vladislavia	Sen	Sonus
Kamieniec	Camer cum	Radnynek	Edificiam
Opatowiec	Opatovecum	Dobrodziestwo	Bene-
Kalisz	Castellum	Scium	
Olkusz	Ilocum	Gasy	Oculi
970.		Tory	Trituli
Toran	Torulum	Pasioł	Cinis
Qanisk	Anticum vel	Kanies	Finis
Gedanum			

## COLLOQUIA OBVIA.

**B**ona dies vel bonum mane, Dobry dzień  
 Quomodo vales, Jak się masz, Dormivi-  
 si bene, spałeś dobrze, optime valeo, mam  
 się dobrze Favente Deo bene valeo, Z łaski  
 Bożey mam się dobrze, vel non adeo, Nie  
 bardzo dobrze, vel malè valeo, źle się mam,  
 vel infirmo, choruję, vel sum d. bilis cho-  
 rue, vel doleo capite, głowa mnie boli, vel  
 ad obsequia, do usług, optime dormivi,  
 spałem dobrze, non potui dormire, nie mo-  
 głem spać, quò vadis, gdzie idziesz, eo ad  
 scholam, idę do szkoły, numquid jam  
 tempus est, abo to już czas już, już, vel  
 jam primus pulsus audius, już pierwszy  
 raz dzwoniło. Scis ne pensa, á umiesz  
 pensa, scio, wiem, abo nie bardzo dobrze,  
 non adeò bene, nescio, nie umiem. Cui  
 studes, czego się uczysz, legere, czytać,  
 vel declinare, deklinować, quam scholam  
 frequentas, do której szkoły chodzisz, In-  
 firmam, do infirmy habes ne bonum Inspe-  
 ctorem, vel Professore, vel Magistrum,  
 masz dobrego Inspektora, albo Profesora, al-  
 bo Magistra, mam, habeo vel non, nie mam,  
 solet te percutere biis cie, solet & valde  
 biis y bardzo, vel non solet, nie biis valde  
 ergo cum Domino Deo, iak z Panem Bo-  
 E2 dzien



giam Deo gratias, dziękuję, servus humi-  
lissimus; *stuga naminazy*, nade von s, *grad*  
*idziesz*, domo z domu, v. ca. *idzie* ze szko-  
ty, quò vadis a doba? *idziesz*, domum, do  
domu, Dominus Pater, vel Materna Pa-  
rens quomodo valet Pan Oyciec, y Mat Ma-  
rka tak sie ma, bene ad obsequia sue Do-  
minstionis, dobrze do uslug w C. Pana, vel  
non valde bene, nie bardzo quid ipsi, coż mu,  
albo coż cy, infirmatur, chorue, vel tur-  
batur, turbaie sie quare, czemu, nescio,  
nitem. Est ne Pater Familias domi, *ciest*  
*Gospodarz w domu*, est, iest, vel nescio, nie-  
m, vel non est, nie masz go, & ubi est,  
a gdzie iest, abiit, vel exiit, odszedł, wy-  
szedł, vel abcessit, odiaszał, quo, dokad,  
nescio, nie wiem, vel Cracoviam, do Kra-  
kewa, vel Varisviam, do Warszawy, vel  
Polnariam, do Poznania, vel Gedanum,  
do Gdańska, v. l. Toronium, do Toronia, non  
procul nie daleko, vel huc, na Wier, vel ad  
Civitatem, do Miasta, vel ad Consanguin-  
neos, do Krewnych, vel ad amicos, do Przy-  
jaciół, vel ad nuntiar, na Posłank. Habes  
scripturam, masz pisonie habeo, mam, &  
ubi est a gdzie iest, sciam offendam, zaraz  
pokaże, ecce est, oto iest. Comedi si jer-  
mentum iad'ci iadaie, prandium, obiad,  
vel cenam viasoraz, o medi, iad'em, vel  
noncomedi, nie jadłem, vel accepi m hi  
ad

ad scholam, wziętem sobie do szkoły. Feli-  
cem noctem apprecor, szczęśliwey noce  
czc, Ego viciſſim quietiſſimam, iſt takżę  
noy Ankoyni, ad revidendum do szcze-  
śnogo obaczenia.

## PROVERBIA

Wszystkim Uczniom do różnych dyktuwſow ſłużące

Bog pomóż temu bywa kto go na ratunek wzywa

DEUS invocantibus ſe præſto eſt. (prawy.  
Przed częścią iſkier ſprawy, oſtę Bogu Honor  
Imperius D. O ſupplica.

Bog dla przeſtaw zgrozawy proſba iſt ubłagany  
Flectitur iratus voce rogante DEUS.

Kto ceno uſtare, temu iſt Bog dać,  
More ſurgenti dat DEUS curia bona.

Kto nie na umie, iſt ci iſt ſię uſy przy pſtęci  
Dicat qui reſcit, nam ſic ſapientia reſcit.  
Ieſt to cnota nad cnotami, czyniac iſt z zębami,

Eximia eſt virtus, præſtare ſilentia rebus,  
Paſſia iſtka na byſtrym koniu ieżdżi,

Gratia Magiſtrum neſcit habere ſtatum.  
Kto naukę miewa, ubogim nie bywa.

Artem qui ſequitur, rató pauper reperitur,  
Uoz ſię z małotci umiejęnoſci.

Diſce bonas artes, tenero quas tempore tractes  
Gdy życie twoie cnotliwe, nie dbay na mowy złoſliwe  
Cum recte vivis, non cures verba malorum.  
Jeżeli poſtradaſz eſt zſzyſkiego, broń ſławy honoru iſt  
Omnia ſi perdis, famam ſervare memento (go  
Cokolwiek czyniſz, pász z kóſt o.

Quidquid agis, prudenter agas, & respice ſi-  
nem, Czoby

Czyń dobrze za życia twego dojdiesz spożytku  
wiecznego.

Fac bene dum vis, post mortem vivere si vis.

Wodą się nie wraca, jako woda upływa,

Et fugiunt horæ, more fluentis aquæ.

Nie wróci sowa sokota, tylko jako y sama.

Non procul à proprio frapite poma cadunt.

Nie gozich ten nie śabrego, który nie uciierpiat zle-

Dniota non meruit, qui non gustavit amarago

Nie mola jest taka praca, za którą nie bywa płaca.

Est labor ingratus, quem præmia nulla se-  
quuntur.

Człowiek tak, ó Pan Bóg inac.

Homo proponit, DEUS disponit.

Nie masz w świecie nie gorszego, niż człowieka  
niewdzięcznego.

Ingrato homine nil pejus terra fovet.

Na złe pytanie, żadne odpowiadanie.

Inutilis quæritur solvitur silentio.

Każdy tam ciągnie, gdzie się nągnie.

Nititur in Patriam, quisq; redire suam.

Komu pieniędzy przybywa, o więcej staranie niewa

Crescit amor nummi, quantum ipsa pecunia  
crescit.

(czow

Kto nie słucha Rodziców, ten słucha katowulich bi-

Audi carnificem, spernes audire Parentes.

Nie wstydź się Święci bywać, co Kościół nawiedza

Non omnes Sancti, qui calcant limina Templi

Jeden zankotka nie przynosi wiosny.

Una hirundo non facit Ver.

Taka sy Rodzice swoje, tak cię uczęzą dziatki twoie

Quæ feceris Parentibus eadem à liberis  
expecta.

Roz-

Rozmowa między Discursus inter Prae-  
Naucezycielem i U-ceptorem O disci-  
pulum.

N. Dziś rano o której  
godzinie obudzites się?  
Ucezen. Przededniem, o  
której godzinie niewiem.  
Nau. Ktoż cię obudził,  
Ucz. Przyszedł z latara-  
nią sługa załotał  
dobrze we drzwi Stancyi  
otworzył i zaswiecił.  
Nau. Powiedz mi po-  
czadkiem; coś robił od  
tego czasu aż do dnia  
dzisiaj. Wy Uczniowie  
Wszyscy pełnie uważaj-  
cie abyście się ukucyli  
tego Współuczniwa nasza  
dłowa Uce. O budzilem  
się wstałem z łózka wdzia-  
łem koszulę białą i Kaf-  
tan siadłem na ławeczce  
wzięłem spodnie i pan-  
czochy oboje wzięłem  
buty obutem się głowę  
szczęszotem suknią wdzia-  
łem opasałem się pasem  
wyszedłem ze stancyi

Prae: Hodie mane quo-  
ta hora exprofectus es  
Disc. Ante lucem quae  
ta hora nescio. Prae  
Quis te expargafecit  
Disc. Venit famulus  
cum laterna, pulsavit  
rite ostium eukienti  
aperuit & lucernam  
accendit Prae Narra mi  
hi ordine, quid egeris  
ex illo tempore usque  
ad presentia. Vos di-  
cipuli omnes diligenti-  
ter animis attendite,  
ut discatis hunc ver-  
bum capitulum  
imitari Disc. Exproge-  
ctus, surrexi celsus,  
indui indusum mun-  
dam cum thuraxi sedi  
in scabello accepi se-  
moralia & tibialia ad-  
trague indui calceos  
calceavi, caput pexui  
vestes indui & cingulo  
me praecinxi, acinco  
egreg



[illegible]



zwykł zamykać słowach. bis comprehendere solis  
cierp, i chrań się, z kto- tus est. Sustine, & ab-  
tych pierwszemu ostrze- sine, quorum primo ad  
ga nas, ażebyśmy uszy. moiet ut mala, quæ  
fikie mieszkalata. które osennant, æquo animo  
nem się trafić in ciervoli- toleremus, altero; ut  
wie anelli, drugim zaś voluptatibus tempe-  
ras napemina ażebyśmy remas.

mszeikich unikali ro  
fkosay

Alphos spytny kamu. Alphoncus personat  
by mowy był mien. eibus, utri rei plus de-  
Xanthum, czyli broni z bere se fatere r, li-  
Xanth, i woi- bris an armis ex libris  
a, i woiennych nauczy inquit. & arm, & ar-  
tem się powinności, meram jura didici.

Arystetèles spytny, oo Aristoteles percon-  
by za pożytek z Filozo- tanti, quid i cri ex  
fii odniosł tén, rzecze Philosophia cepisset,  
ażebym dobrowolnie i ut eà, inquit, nullo  
bez przymusu to czynić imperante faciam, quæ  
co pospolstwo czyni z bo- vulgus facit metu.  
iżni.

Zeno Młodzieńca wie- Zeno adolescentem  
le zuchwale iłékomysl- multa temere garrien-  
nie szczebiejącego tem tem hoc dicto corripuit  
słowami pogromił: Dla Ob id inquit, binas ha-  
tego mowi dwa ucha, a ie- bemus aures, os uni-  
dne mamy usta, ażebyśmy gam, ut plurima audia  
wiele słuchali a mało mo- mus, loquamur paucis-  
wili. fina.

*Aristoteles spytany.* Aristoteles interrogatus quid lucri mentis  
suis adnoscat kłopoty? dicens ex suis refer.  
Atque imo, rzecze nie wie rent mandacis? Ut  
vixit natus gdy i praeis, inquit etiam cum  
uig mowią. vera dicunt fides non  
habeatur.

*Ferdinand I. Cesarz.* Quomodo in vi  
muri z szkó na zły libus campis. abbat  
Ziem dobre się czas m. Ferdinandus I. Impe-  
rator vino tak tēz cze rater nonnunquam bo-  
stokroć trafia się z znum crescit vinum,  
podlega urodzenia wiel ita etiam ex obscuro  
cy i znaczni wychodzą quandoque genere illu-  
ludzie. ites & praelari eva-  
dunt Viri.

*Metrus Metrokles: zē.* Metrokles dicebat,  
wszystkich inna tze. res omnes emi pecu-  
czy in pientia dylat; sed liberales disci  
mozna nanki nat z cōplinas emi tamposi;  
sēm się natymaig długi requirunt enim diu  
go albanem p. rzebu. curnum fluit m.  
cwiszenia.

*Alfons Krol Arragon.* Alphonsus Rex Arra-  
gōniæ illiteratos divi-  
za złotym runen nazytes aureum vocitabat  
aut? a gdy mu kłó vellus; eumque et quis-  
powiadał iż pewny Krol piam, fuisse quendam  
Hiszpański maw: t ze Hispaniæ commenera-  
Bianrsac nie przystoi et Regem, qui mi-  
być mądrym Bydłcy me omnium necessari m  
to zamówił a nie luan. che Principi sapien-  
ki głos jest! tiam



tiam diceret Hæc vox  
insuit, bovis est &  
non hominis

Gdy niektórzy bystro- Cum nonnulli Viri  
sci, i doskonałsci rozu- nobiles in Fide Affan  
mu Pika Mirandulano, dolano; qui nonem  
ktory utencus idzede agnus xtaris sua non-  
dziewiętego roku swego iam exegerat ætatem,  
nie skończył, dziwowałja eem mure eximium.  
się Szlachta pewny Sta que seminare tur i-  
rzer w obecności tego genium, tenex o. idam  
młodego Xiążęcia rzekł. præente & laudiente  
kiedy dzieci taki za p. ne Principe, ad  
młodu miewią rozum. Quam-  
do dojrzałego przy- do, inquit, p. nali  
szedłszy wieku baraż. tanto in tenera ætate  
głupiem się stać. Ac p. lona ingenio, cupi-  
zeli to prawda co ma d. lona sunt, cum ma-  
wisz odmuiedziła dzie. lona attigerint at-  
cie musi tedy być z. lona. Ad quod belle  
wielki bardzo z młodu. lona rep. lona & i-  
mieć musiał rozum.

Szwycarz spyta, czy. lona interogatus  
li Pan siego jest. lona mi ne. lona esse. ke-  
mu, odpowiedział, i. lona. inquit, Cum  
nie masz a gdy go. lona. que ex eo quæretur  
jeszcze pytań kiedy po- lona, noluit rē,  
wroci rzekł: kiedy m. lona. re. lona  
esset

Pan mój rozkazał mówić: *esset?* Quando, inquit  
iako tu niemasz wie- *hærus mihi in mandatis*  
dzieć tedy nie mogę, kie- *dedit, ut dicerem eum*  
dy się powrosi. *domi non esse, sehe*

Pewny Gaskończyk za- *Vasco, qui pullum*  
łgł w iasin znalazłszy *in ovo reperit, Parisiis*  
kurczę: O co to kur- *inquit duobus terun-*  
cze za szczęśliwe kwi- *dis lauta & opipera*  
kiedy za szeląg i kurczę *apparari potest mensa,*  
i iasie. *fiat enim carnibus &*  
*ovis vincti licet.*

Pewny człowiek który *Quidam mensarum*  
się kochał w rozkosznych *epulis largius indul-*  
stałach mawiał: *scire solitus ajabat,*  
iadał wiele mora- *zotileus Pater multum,*  
Matko (iadała długo i- *Mater vero mea diu*  
nasłanę oboje. *comedere in more ha-*  
*bebant ego utrumque*

Anaxagoras sputann. *Anaxagoras interro-*  
iakinby srośobem mogł *gatus: qua ratione ef-*  
się kto uszyc piianhuz *fugeret, ne fieret quis*  
Fizeli (zaczę zawsze *vinolentus, Si semper,*  
przed oczyma mieć bę- *inquit, præ oculis ha-*  
dzie nieprzystojne oły- *beat ebrierum indeco-*  
cząć piianem nie albo *ros, mores nihil enim fi-*  
niem podobnieyszego *milis infano, quam &*  
do szalonego niemasz *drus.*  
iako piian.

*Jeden*

Feden 2 Dyogenosa] Diogenes a quodam  
 przyjaciel pytał się go ex amicis suis rogatus  
 o któryby godzinie o quam hora prande-  
 biadownie i wczoraznie & eam reuporteret  
 reddidit: kto bogaty jest si diues inquit est quan-  
 odpowie niech ie kiedy do vult, sa pauper,  
 chce kto zas ubogi niekum potest.  
 ie wtenczas kiedy moze.

Gdy pewny Angli] Archiepiscopo Gui-  
 skup Elabate Krolow dam aliquas Elisabe-  
 Angielsky o niektore the Anglerum Regiae  
 sprawy strofował i pi actiones reprehendenti  
 sam uy dowodził iz sa risq, probanti live-  
 burdzy sobie wedlug rit, eam multa, secun-  
 Tolly znych niz chrze dom Politiae potius,  
 scianstien postepowala quam Christianae Religi-  
 maxym ora mu w te onis egisse leges in hac  
 odpowiedziała słowa Sa verba respondit Regi-  
 ko widzę żeś czytał: Sacras, ut video;  
 Tisma ale Krolow nie egisti literas, sed li-  
 czytałś Xiązek. pros Regum minimè.

Biskupiaze w karecie] Episcopus rheda ve-  
 spokat iadacego Kapu- tens equitantem in via  
 cyna na koniu. i spytał Capue num offem it.  
 się go, iak dawno S ques vitque ab eo: a  
 Franciszek zaczął iez quoniam tempore S.  
 dzie na koniu! Tak S Francisus equitare cæ-  
 Tiotr, odpowie Kapucyn. perit, a quo, rejecit  
 zaczął iezdzieć w karecie. ille, S. Petrus carpen-  
 to- vehitur.

*Znaki Arytmetyczne albo Liczba.*

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.  
I. II. III. IV. V. VI. VII.

8. 9. 10. 11. 12. 13.  
VIII. IX. X. XI. XII. XIII.

14. 15. 16. 17. 18.  
XIV. XV. XVI. XVII. XVIII.

19. 20. 21. 22. 23.  
XIX. XX. XXI. XXII. XXIII.

24. 25. 26. 27. 28.  
XXIV. XXV. XXVI. XXVII. XXVIII.

29. 30. 31. 32. 33.  
XXIX. XXX. XXXI. XXXII. XXXIII.

34. 35. 36. 37.  
XXXIV. XXXV. XXXVI. XXXVII.

38. 39. 40. 50. 60.  
XXXVIII. XXXIX. XL. L. LX.

70. 80. 90. 100. 200.  
LXX. LXXX. XC. C. CC.

300. 400. 500. 600. 700. 800.  
CCC. CCCC. D. DC. DCC. DCCC.

900. 1000.  
DCCCC. M. KO.



# K O L E D

*Dla Małych Dzieci.*

Rolczka Duch Święty dz  
bie radzi,

Rolczka bynajmniey zdrowi

Rolczka popędza rozumu d

Uczy Paciorka y broni zły

Rolczka rodzicom posłuszne

Kozły wypędza a uczy łaci

Rolczka choć biie, nie połam

Dziatki hamuje, od wszelakiey złości

Rolczka gdy dziecko będzie Ma  
tką frekta.

Wybawi pewnie duszę tego z piekła,

Rolczka naucza, iak zarabiać chleba

Rolczka prowadzi dziateczki do

Nieba.

Rolczka wszelakich Cnot bywa Mi-

strzyni, (czyni.

Rolczka y ze złych dzieci, dobre

Matka gdy Rolczki na dziecie żałuje

Na życie powróz, pewnie mu gotuje,

Błogosław Boże, Mistrze, y te Matki,

Ktore wscinają rolczką małe dziatki

Błogosław Boże y takowe laly.

Gdzie rolczki rosną w iak nay-

dłuższe czasy.

Na młodych dobra Rolczka brzożowa

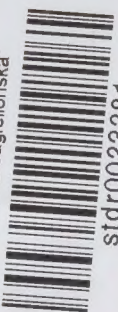
Na staryc, korbacz albo wie dębowa

1813



nec claudatur in *ut*; tunc itaq; cognoscitur ascensus in  
 hoc cantu, quando currunt notæ supra tertiam lineam  
 à C, numerando, nempe supra Clavim E. *Tunc autem de*  
*scensus cognoscitur*, quando currunt notæ infra secundam  
 lineam ab A numerando, i  
 numerari lineæ tam expre  
 totum colligitur ex exem  
 neæ in ascensu numerantu  
 imaginaria collateralis, *2da*  
 in descensu verò ab A, ita; ut A sit linea prima, *2da* G  
 imaginaria, & sic ulterius.

Biblioteka Jagiellońska



stdr0023281





